



Quickstart manual

UPS MANAGER CS181 SERIES



EN
DE
FR
ES
BG
ČE
DA
EA
ET
FI
GA
HR
HU
IT
LT
LV
MT
NL
PL
PT
RO
PY
SK
SL
SV
TR
中文
NO

CONTENTS

English	4
Safety and Usage Guidelines	4
Further documentation	7
CS181 variants and interfaces	8
Interfaces and controls	9
Installation and network integration	10
Configuration and network setup	12
Network shutdown with RCCMD	13
 Deutsch	 14
Sicherheits- und Nutzungsrichtlinien	14
Weitere Unterlagen	17
CS181 Varianten und Schnittstellen	18
Schnittstellen und Bedienelemente	19
Installation und Netzwerkintegration	20
Konfiguration und Netzwerkeinrichtung	22
Netzwerkabschaltung mit RCCMD	23
 Français	 24
Consignes de sécurité et d'utilisation	24
Mise en service rapide	27
Documentation complémentaire	27

Español	28
Български	29
Čeština	30
Dansk	31
Ελληνικά	32
Eesti	33
Suomi	34
Gaeilge	35
Hrvatski	36
Magyar	37
Italiano	38
Lietuvių	39
Latviešu	40
Malti	41
Nederlands	42
Polski	43
Português	44
Română	45
Русский	46
Slovenčina	47
Slovenščina	48
Svenska	49
Türkçe	50
中文	51
Norsk	52

ENGLISH

Safety and Usage Guidelines

1.1 Target Audience and Staff Qualifications

This manual is intended for two different target groups whose responsibilities and authorisations must be clearly separated to ensure safe and reliable system operation.

Installation and Connection

Installation of the Slotcard version into the UPS communication slot, as well as connection of the External version to its power supply and network infrastructure, must only be carried out by trained and authorised IT, electrical, or infrastructure personnel. Improper installation, incorrect wiring, or the use of unsuitable power sources may result in electric shock, equipment malfunction, or permanent damage to both the Webmanager and the connected UPS system.

Operation and System Monitoring

Configuration, administration, and monitoring of the Webmanager through the web interface are intended exclusively for trained and authorised personnel. Users should be familiar with UPS operation, network administration, alarm management, and applicable IT security procedures before making configuration changes to the system.

1.2 Basic Safety Instructions

The Webmanagers are electronic communication and monitoring systems designed for use with critical Uninterruptible Power Supply (UPS) infrastructure. Failure to observe the following safety instructions may result in personal injury, equipment damage, loss of monitoring capability, or disruption of protected systems.



Safe Installation (Slotcard and External Versions)

The Slotcard version is designed as a hot-swappable device and may be installed into the designated UPS communication slot while the UPS remains operational, provided the UPS manufacturer permits hot-plug installation. Never insert tools, cables, conductive materials, or other foreign objects into an open UPS communication slot. Hazardous voltages may be present and can cause electric shock or damage to internal components. For the external version, use only the supplied power adapter or a power source explicitly approved by GENEREX Systems GmbH. The device must be connected to a properly grounded power outlet.

Do Not Open the Housing

The housing of the Webmanager must not be opened by unauthorised persons. There are no user-serviceable components inside the device. Maintenance and repair work may only be performed by authorised service personnel. Never open the UPS housing itself. For slotcard installation, only remove the designated communication slot cover as described in the corresponding UPS documentation. Unauthorised modification, disassembly, repair attempts, or tampering with the device may result in safety hazards, void the warranty, and invalidate applicable regulatory approvals.

Permissible Operating Environment

The device is intended for continuous operation in dry indoor environments such as server rooms, technical facilities, or industrial control rooms. Do not expose the device to:

- Water, rain, dripping liquids, or excessive humidity
- Condensation or rapid temperature changes
- Direct sunlight
- Excessive dust or corrosive atmospheres
- Strong vibrations or mechanical shock

Operation outside the specified environmental conditions may cause malfunctions or permanent hardware damage.

1.3 Network Security and Access Protection

As a network-connected management device, the Webmanager forms part of the critical IT infrastructure of the protected system.

Password Security

If default login credentials are provided, they must be changed immediately during commissioning. Strong passwords should be used and access credentials must be protected against unauthorised disclosure.

Restricted Access

Access to the Webmanager should be limited to authorised personnel only. Whenever possible, the device should be operated within a dedicated management network, protected VLAN, or otherwise secured network segment. Remote access should be restricted according to the organisation's IT security policies.

Firmware Updates

Firmware updates provided by GENEREX Systems GmbH may contain security improvements, bug fixes, and compatibility enhancements. To maintain system security and reliability, firmware should be kept up to date in accordance with the product documentation.

Configuration Backups

Prior to firmware updates, major configuration changes, or system maintenance activities, a current backup of the device configuration should be created and stored securely.

1.4 Intended Use

The Webmanagers are intended exclusively for monitoring, communication, alarm notification, and management of compatible UPS systems and related infrastructure. The following applications are considered improper use:

- Operation outside the specified environmental conditions
- Use with unsupported or incompatible equipment
- Unauthorised hardware or software modifications
- Installation contrary to the instructions contained in this manual
- Any use outside the intended purpose may impair device functionality, compromise system security, and void warranty claims.

1.5 Electromagnetic Compatibility (EMC)

The Webmanagers have been designed and tested in accordance with applicable electromagnetic compatibility requirements. To ensure continued compliance:

- Use only approved cables, power supplies, and accessories.
- Follow the installation instructions provided in this manual.
- Avoid installing the device in close proximity to strong electromagnetic interference sources without appropriate shielding measures.

Improper installation may lead to communication disturbances, reduced performance, or unreliable monitoring data.

1.6 Environmental Protection and Proper Disposal



The Webmanager contains electronic components and recyclable materials that must be disposed of responsibly at the end of the product's service life.

WEEE Compliance

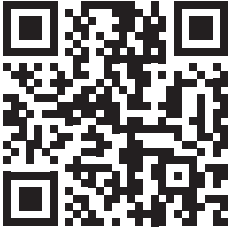
This product must not be disposed of with unsorted household or commercial waste.

Disposal must comply with applicable national regulations governing waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Return and Recycling

At the end of its service life, the device should be delivered to an authorised collection or recycling facility for electrical and electronic equipment. Alternatively, contact GENEREX Systems GmbH for information regarding available return or recycling programmes. Proper recycling supports environmental protection, prevents the release of potentially hazardous substances, and allows valuable raw materials to be recovered and reused.

Further documentation



For detailed configuration, firmware and current documentation, visit:

<https://generex.de/support/downloads/ups>

CS181 variants and interfaces

External Version

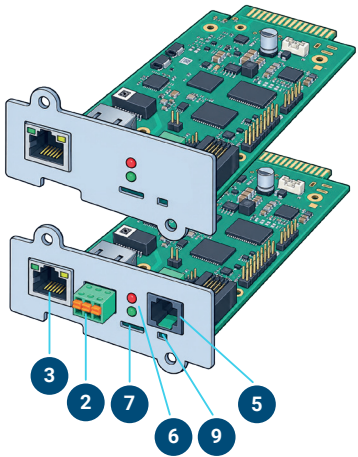
CS181L



Slot Versions

CS181BSC

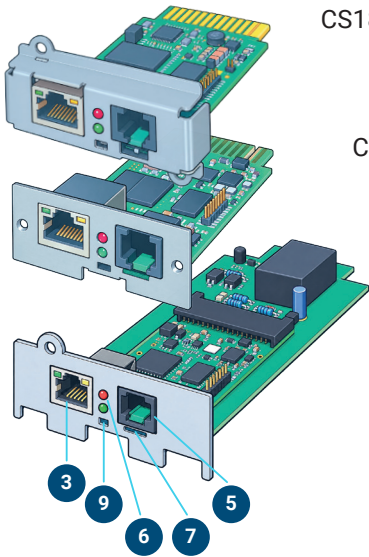
CS181SC



CS181SYMINI

CS181MINI

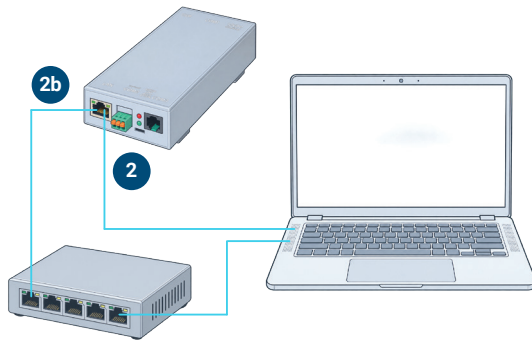
CS181R



Interfaces and controls

No.	Description	Function
1	COM Port 1	D-SUB9 Interface to connect a UPS or another device with an original RS232 cable
2	COM Port 2	Interface for Modbus communication with higher-level systems, or for connecting a UPS or other peripheral devices. RS485: available on CS181L and CS181SC. Not available on CS181BSC, CS181SYMINI, CS181MINI, CS181R.
3	LAN Port	Ethernet 10/100/1000 Mbit interface with integrated status LEDs: Green LED: Ethernet link indicator Yellow LED: network traffic indicator
4	DC Input	12 V switching power adapter input – only available for external CS181 devices.
5	COM3/AUX Combi Port	Additional port for facility management options, CON_R_AUX and BACS battery management. Not available on CS181BSC.
6	Status LED	
	Red LED blinks Red LED blinks fast Red LED is on Red and green LED static on Red and green LEDs blink fast Green LED blinks fast Green LED blinks	Unpacking and installing operating system during update procedure Unpacking failure during update procedure / Log export failed Booting / powering up Connections lost to external devices (UPS, Sensors, etc.) Log export in progress Log export successful Normal operation state—connection to all devices is OK
7	Sliding Switch	Toggle different boot conditions
	Center position	Configuration mode with hard-coded IP address: The CS181 can only be reached via the hard-coded IP address 10.10.10.10. The mode is activated after a reboot; choose between a software reboot and a cold start.
	Right position	Automatic DHCP mode – The CS181 will obtain an IP address via local network infrastructure devices. Please check the MAC address of the CS181 on your DHCP server to identify the assigned IP address.
	Left position	Manual IP address mode – Please configure IP address data manually.
8	USB	AUTOSTORE export to USB flash drive or WIFI/WLAN or UPS.
9	Reset Button	This button restarts the CS181 directly. All unsaved data is lost.

Installation and network integration



1. Initial configuration

Factory settings: IP address 10.10.10.10, manual mode.

1. Leave the sliding switch in the **left position**.
2. Connect the CS181 **LAN port** directly to your computer
- 2b. **or** via a network switch.

Fallback: To restore access via **10.10.10.10**, move the sliding switch to the **center position** and reboot the CS181.

2. Connecting the UPS

External CS181

1. Connect **COM1** to the UPS using the **original serial cable**.

(or) CS181 slot card

2. Insert the CS181 into the corresponding UPS card slot. The UPS does not need to be powered down.

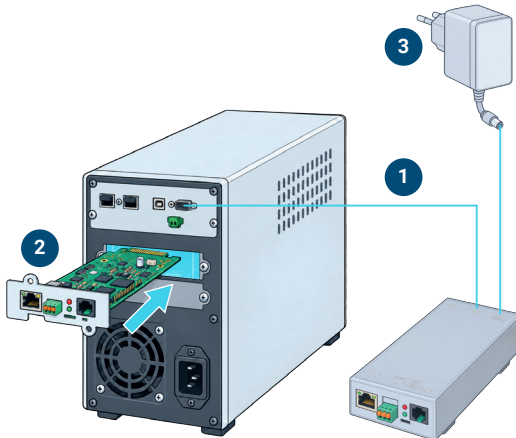
3. Power the CS181

External CS181

3. Connect the supplied **power adapter**.
The CS181 starts automatically.

(or) CS181 slot card

The CS181 is powered through the UPS slot and starts automatically when inserted.



4. Computer setup and first access

(Windows operating system)

4.1. Add a route to your local computer

1. Open **Command Prompt as administrator**.
2. Enter: route add 10.10.10.10
<local IP address>
Example: route add 10.10.10.10
192.168.1.54
3. Confirm that Windows returns **OK**.

4.2. Access and login

1. Open a web browser.
2. Enter `http(s)://10.10.10.10`
3. Create a password for the **admin** user.
4. Log in with **admin** and your new password.

Run the Setup Wizard

On first login, the **System Setup Wizard** starts automatically and guides you through the basic configuration. If it does not start, open:

System > Wizard

```
C:\Users\admin>route add 10.10.10.10 <Your local IP address>
```

SETUP @ localhost

Please set a strong admin password. Choose something that will be easy for you to remember but hard for others to guess.

User

Password

Requirements ☒ Enter 12 or more characters with a mix of letters, numbers & symbols.

Verify

[Already setup? Login](#)

Save

System Setup Wizard

General Network Date & Time UPS Setup Verify

Location

System Contact

Check for Firmware Updates ☒

Region

Language

Temperature ☒ Celsius ☐ Fahrenheit

Back **Next** **Cancel**

Configuration and network setup

Language

English

Temperature

☒ Celsius ☐ Fahrenheit

Configured

IP Address

192.168.2.5

Subnet Mask

255.255.255.0

Default Gateway

DNS Server 1

192.168.2.3

DNS Server 2

Domain

yourdomain

Set System Time Manually

05/08/2027 03:35 PM

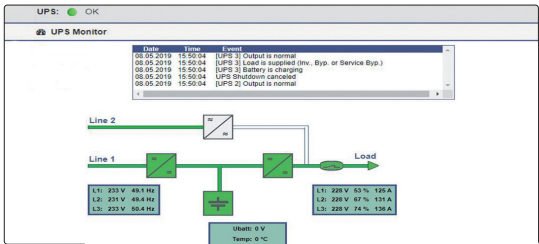
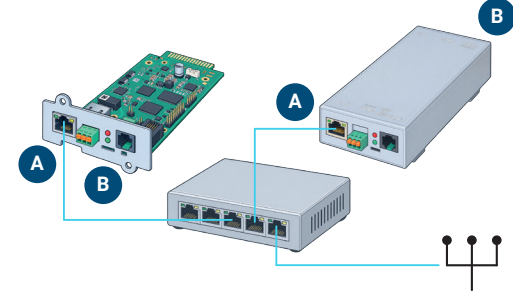
Set System Time

Model

No UPS model defined

Power (VA)

500



5. Basic configuration

Select your language

1. Go to **General** and select your **Language**.
2. Click **Next**.

Set the IP address. For larger networks, a **static IP address is recommended**.

1. Go to **Network**.
2. Enter: • IP address • Subnet mask
• Default gateway • DNS server
3. Click **Next**.

Set the system time for correct event logging

1. Go to **Date & Time**.
2. Click **Set System Time** and click **Next**.

NOTE

Preset time servers are available and can be adjusted to your network.

Choose your UPS

1. Go to **UPS Setup**.
2. Select your UPS under **Model**.
3. Click **Next**, review the settings, then **confirm**.

6. Connect the CS181 to your network

- A. Connect the CS181 **LAN port** to your network.
- B. Restart the CS181: press Reset (slot card) or disconnect/reconnect power (external).

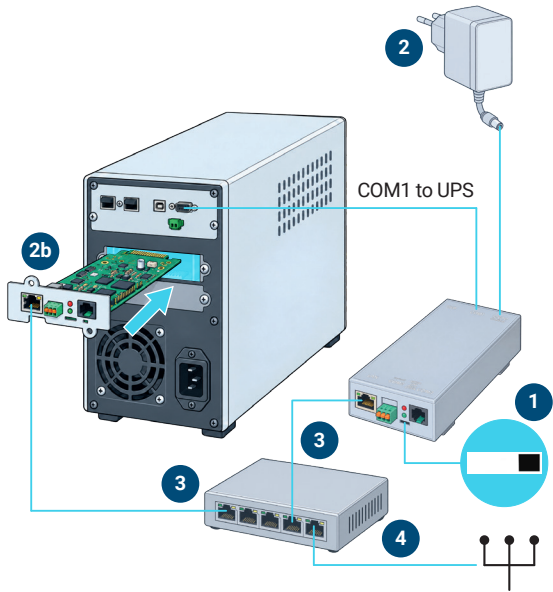
7. Verify the setup

1. Open the CS181 using its **IP address**; log in.
2. Verify that the status shows **OK** and UPS data is displayed. **Basic configuration is complete**.
The CS181 now monitors and logs your UPS.

8. Using DHCP

In DHCP mode, the CS181 obtains its IP address automatically from the local DHCP server. A local IP configuration is not required.

1. Move the sliding switch to the **right position**.
2. Power the external CS181
- 2b. **or** insert the CS181 slot card into the UPS.
3. Connect the CS181 to your network.
4. Access the CS181 using the IP address assigned by the DHCP server.



NOTE

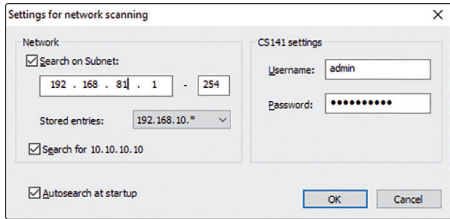
If DHCP is unavailable, the CS181 uses its manual IP configuration. For RCCMD, use a static IP address because DHCP addresses may change.

Then configure your **UPS model** as described in **step 5**.

If you use DHCP

Use GENEREX Netfinder to locate the CS181 and identify its assigned IP address. Download:

[generex.de](https://www.generex.de)



Network shutdown with RCCMD



RCCMD enables controlled network shutdown in the event of a power failure.

Download: <https://www.generex.de/support/downloads/software/rccmd/documents>
RCCMD includes an evaluation key and installation instructions.

Set up an RCCMD shutdown job

1. Under **UPS Events**, select **Power Fail**; click **+**.
2. Select **RCCMD Shutdown**.
3. Enter the **IP address** of the RCCMD client.
Default port: **6003**.
4. Set the shutdown timing if required; click **Save**.

Recommended:

Configure the same shutdown job for **Battery low** without delay. This helps ensure the server shuts down before the UPS shuts down due to low battery.

DEUTSCH

Sicherheits- und Nutzungsrichtlinien

1.1 Zielgruppe und Qualifikation des Personals

Dieses Handbuch richtet sich an zwei unterschiedliche Zielgruppen, deren Verantwortlichkeiten und Berechtigungen klar voneinander abgegrenzt sein müssen, um einen sicheren und zuverlässigen Systembetrieb zu gewährleisten.

Installation und Anschluss

Die Installation der Slotcard-Version im Kommunikationssteckplatz der USV sowie der Anschluss der externen Version an Stromversorgung und Netzwerkinfrastruktur dürfen nur von geschultem und autorisiertem IT-, Elektro- oder Infrastrukturpersonal durchgeführt werden. Unsachgemäße Installation, fehlerhafte Verkabelung oder die Verwendung ungeeigneter Stromquellen können zu Stromschlägen, Gerätefehlfunktionen oder dauerhaften Schäden am Webmanager und am angeschlossenen USV-System führen.

Betrieb und Systemüberwachung

Konfiguration, Administration und Überwachung des Webmanagers über die Weboberfläche sind ausschließlich für geschultes und autorisiertes Personal bestimmt. Benutzer sollten mit dem Betrieb von USV-Anlagen, der Netzwerkadministration, dem Alarmmanagement und den geltenden IT-Sicherheitsverfahren vertraut sein, bevor sie Konfigurationsänderungen am System vornehmen.

1.2 Grundlegende Sicherheitshinweise

Die Webmanager sind elektronische Kommunikations- und Überwachungssysteme, die für den Einsatz mit kritischen unterbrechungsfreien Stromversorgungen (USV) entwickelt wurden. Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen, Geräteschäden, Ausfall der Überwachungsfunktion oder Störungen der geschützten Systeme führen.



Sichere Installation (Slotcard und externe Version)

Die Steckplatzversion (Slotcard) ist als Hot-Swap-fähiges Gerät konzipiert und kann im laufenden Betrieb in den dafür vorgesehenen Kommunikationssteckplatz der USV eingesetzt werden, sofern der USV-Hersteller die Installation im laufenden Betrieb zulässt. Führen Sie niemals Werkzeuge, Kabel, leitfähige Materialien oder andere Fremdkörper in einen geöffneten Kommunikationssteckplatz der USV ein. Es können gefährliche Spannungen anliegen, die zu Stromschlägen oder Schäden an internen Komponenten führen können. Verwenden Sie für die externe Version ausschließlich das mitgelieferte Netzteil oder eine von der GENEREX Systems GmbH ausdrücklich zugelassene Stromquelle. Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Gehäuse nicht öffnen

Das Gehäuse des Webmanagers darf nicht von unbefugten Personen geöffnet werden. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Komponenten. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden. Öffnen Sie niemals das USV-Gehäuse. Entfernen Sie für die Slotcard-Installation ausschließlich die Abdeckung des vorgesehenen Kommunikationssteckplatzes, wie in der zugehörigen USV-Dokumentation beschrieben. Unbefugte Änderungen, Demontage, Reparaturversuche oder Manipulationen am Gerät können Sicherheitsrisiken bergen, zum Erlöschen der Garantie führen und die Gültigkeit der behördlichen Zulassungen beeinträchtigen.

Zulässige Betriebsumgebung

Das Gerät ist für den Dauerbetrieb in trockenen Innenräumen wie Serverräumen, technischen Einrichtungen oder industriellen Kontrollräumen vorgesehen. Setzen Sie das Gerät nicht folgenden Einflüssen aus:

- Wasser, Regen, tropfenden Flüssigkeiten oder übermäßiger Luftfeuchtigkeit
- Kondensation oder schnellen Temperaturänderungen
- Direkter Sonneneinstrahlung
- Starkem Staub oder korrosiven Atmosphären
- Starken Vibrationen oder mechanischen Stößen

Der Betrieb außerhalb der angegebenen Umgebungsbedingungen kann zu Fehlfunktionen oder dauerhaften Hardwareschäden führen.

1.3 Netzwerksicherheit und Zugriffsschutz

Als netzwerkfähiges Managementgerät ist der Webmanager Bestandteil der kritischen IT-Infrastruktur des geschützten Systems.

Passwortsicherheit

Falls Standard-Anmeldedaten bereitgestellt werden, müssen diese bei der Inbetriebnahme umgehend geändert werden. Es sollten sichere Passwörter verwendet und Zugangsdaten vor unbefugter Weitergabe geschützt werden.

Zugriffsbeschränkung

Der Zugriff auf den Webmanager sollte ausschließlich autorisiertem Personal vorbehalten sein. Das Gerät sollte nach Möglichkeit in einem dedizierten Management-Netzwerk, einem geschützten VLAN oder einem anderweitig gesicherten Netzwerksegment betrieben werden. Der Fernzugriff sollte gemäß den IT-Sicherheitsrichtlinien des Unternehmens eingeschränkt werden.

Firmware-Updates

Firmware-Updates der GENEREX Systems GmbH können Sicherheitsverbesserungen, Fehlerbehebungen und Kompatibilitätserweiterungen enthalten. Um die Systemsicherheit und -zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollte die Firmware gemäß der Produktdokumentation stets aktuell gehalten werden.

Backup-Dateien

Vor Firmware-Updates, größeren Konfigurationsänderungen oder Systemwartungsarbeiten sollte eine aktuelle Sicherung der Gerätekonfiguration erstellt und sicher aufbewahrt werden.

1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Webmanager sind ausschließlich für die Überwachung, Kommunikation, Alarmbenachrichtigung und Verwaltung kompatibler USV-Systeme und der zugehörigen Infrastruktur vorgesehen. Folgende Anwendungen gelten als unsachgemäße Verwendung:

- Betrieb außerhalb der spezifizierten Umgebungsbedingungen
- Verwendung mit nicht unterstützter oder inkompatibler Ausrüstung
- Nicht autorisierte Hardware- oder Softwareänderungen
- Installation entgegen den Anweisungen in diesem Handbuch
- Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann die Gerätefunktionalität beeinträchtigen oder die Systemsicherheit gefährden.

1.5 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Die Webmanager wurden gemäß den geltenden Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit entwickelt und geprüft. Um die fortlaufende Einhaltung dieser Anforderungen zu gewährleisten:

- Verwenden Sie nur zugelassene Kabel, Netzteile und Zubehörteile.
- Befolgen Sie die in diesem Handbuch enthaltenen Installationsanweisungen.
- Vermeiden Sie die Installation des Geräts in unmittelbarer Nähe starker Quellen elektromagnetischer Störungen, sofern keine geeigneten Abschirmmaßnahmen getroffen wurden.

Eine unsachgemäße Installation kann zu Kommunikationsstörungen, Leistungseinbußen oder unzuverlässigen Überwachungsdaten führen.

1.6 Umweltschutz und ordnungsgemäße Entsorgung



Der Webmanager enthält elektronische Komponenten und wiederverwertbare Materialien, die am Ende der Produktlebensdauer verantwortungsvoll entsorgt werden müssen.

WEEE-Konformität

Dieses Produkt darf nicht über den unsortierten Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden. Die Entsorgung muss gemäß den geltenden nationalen Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) erfolgen.

Rückgabe- oder Recyclingprogrammen

Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät einer zugelassenen Sammel- oder Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte zugeführt werden. Alternativ können Sie sich an die GENEREX Systems GmbH wenden, um Informationen zu verfügbaren Rückgabe- oder Recyclingprogrammen zu erhalten. Ein ordnungsgemäßes Recycling unterstützt den Umweltschutz, verhindert die Freisetzung potenziell gefährlicher Stoffe und ermöglicht die Rückgewinnung und Wiederverwendung wertvoller Rohstoffe.

Weitere Unterlagen



Ausführliche Informationen zur Konfiguration, zur Firmware und zur aktuellen Dokumentation finden Sie unter:

— <https://generex.de/de/support/downloads/ups>

CS181 Varianten und Schnittstellen

Externe Version

CS181L



Slot-Versionen

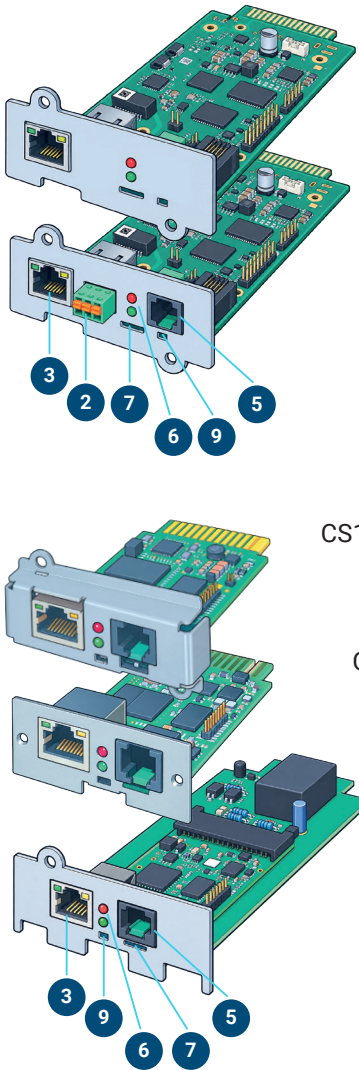
CS181BSC

CS181SC

CS181SYMINI

CS181MINI

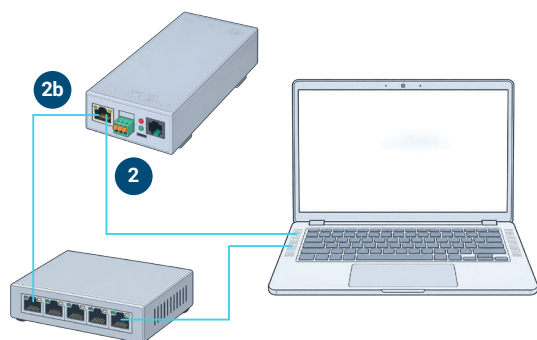
CS181R



Schnittstellen und Bedienelemente

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	COM Port 1	D-SUB9-Schnittstelle zum Anschluss einer USV oder eines anderen Geräts über ein originales RS232-Kabel
2	COM Port 2	Schnittstelle zur Modbus-Kommunikation mit übergeordneten Systemen oder zum Anschluss einer USV bzw. weiterer Peripheriegeräte. RS485: verfügbar bei CS181L und CS181SC. Nicht verfügbar bei CS181BSC, CS181SYMINI, CS181MINI und CS181R.
3	LAN Port	Ethernet-10/100/1000-Mbit-Schnittstelle mit integrierten Status-LEDs: Grüne LED: Ethernet-Verbindungsanzeige Gelbe LED: Netzwerkaktivitätsanzeige
4	DC-Eingang	12-V-Eingang für Schaltnetzteil – nur bei externen CS181-Geräten verfügbar.
5	COM3/AUX-Kombi-Port	Zusätzlicher Anschluss für Facility-Management-Optionen, CON_R_AUX und BACS-Batteriemangement. Nicht verfügbar beim CS181BSC.
6	Status-LED Rote LED blinkt Rote LED blinkt schnell Rote LED leuchtet dauerhaft Rote+grüne LED leuchten dauerhaft Rote+grüne LED blinken schnell Grüne LED blinkt schnell Grüne LED blinkt	Entpacken und Installieren des Betriebssystems während des Update-Vorgangs Fehler beim Entpacken während des Update-Vorgangs / Log-Export fehlgeschlagen Bootvorgang / Hochfahren Verbindung zu externen Geräten unterbrochen (USV, Sensoren usw.) Log-Export läuft Log-Export erfolgreich Normalbetrieb – Verbindung zu allen Geräten ist OK
7	Schiebeschalter Mittelstellung Rechte Stellung Linke Stellung	Auswahl verschiedener Betriebsarten beim Start Konfigurationsmodus mit fest vorgegebener IP-Adresse: Der CS181 ist ausschließlich über die fest vorgegebene IP-Adresse 10.10.10.10 erreichbar. Der Modus wird nach einem Neustart aktiviert; dabei kann zwischen Software-Neustart und Kaltstart gewählt werden. Automatischer DHCP-Modus – Der CS181 bezieht seine IP-Adresse automatisch über die lokale Netzwerkinfrastruktur. Prüfen Sie anhand der MAC-Adresse des CS181 auf Ihrem DHCP-Server, welche IP-Adresse zugewiesen wurde. Manueller IP-Adressmodus – Bitte konfigurieren Sie die IP-Adressdaten manuell.
8	USB	AUTOSTORE-Export auf USB-Stick, über WiFi/WLAN oder USV.
9	Reset-Taste	Mit dieser Taste wird der CS181 direkt neu gestartet. Alle nicht gespeicherten Daten gehen verloren.

Installation und Netzwerkintegration



1. Erstkonfiguration

Werkseinstellungen: IP-Adresse 10.10.10.10, manueller Modus.

1. Schiebeschalter in **linker Stellung** lassen.
2. CS181-**LAN-Port** direkt mit dem Computer verbinden
- 2b. **oder** über einen Netzwerk-Switch.

Fallback: Für Zugriff über **10.10.10.10** Schiebeschalter in **Mittelstellung** bringen und CS181 neu starten.

2. USV anschließen

Externer CS181

1. **COM1** mit **Original-Seriellkabel** an die USV anschließen.

(oder) CS181 Slot-Karte

2. CS181 in den passenden USV-Kartensteckplatz einsetzen. Die USV muss nicht ausgeschaltet werden.

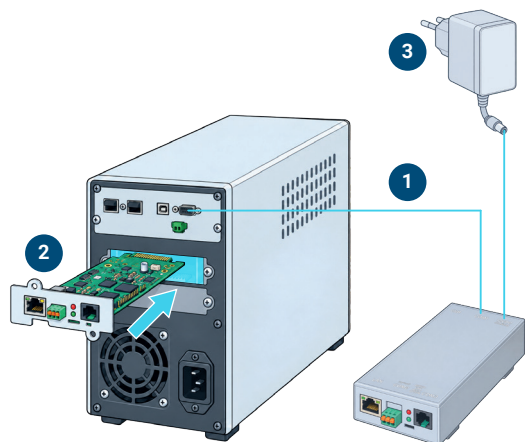
3. CS181 mit Strom versorgen

Externer CS181

3. Mitgeliefertes **Netzteil** anschließen. Der CS181 startet automatisch.

(oder) CS181 Slot-Karte

Stromversorgung erfolgt über den USV-Slot. Der CS181 startet nach dem Einsetzen automatisch.



4. Computer einrichten und Erstzugriff

(Windows-Betriebssystem)

4.1. Route zum lokalen Computer hinzufügen

1. **Eingabeaufforderung als Administrator** öffnen.
2. Eingeben: `route add 10.10.10.10 <lokale IP-Adresse>`
Beispiel: `route add 10.10.10.10 192.168.1.54`
3. Prüfen, ob Windows **OK** meldet.

4.2. Zugriff und Anmeldung

1. Webbrowser öffnen.
2. `http(s)://10.10.10.10` eingeben.
3. Passwort für Benutzer **admin** erstellen.
4. Mit **admin** und neuem Passwort anmelden.

Setup-Assistent starten

Beim ersten Login startet der **System Setup Wizard** automatisch und führt durch die Grundkonfiguration. Falls nicht, öffnen:
System > Wizard

```
C:\Users\admin>route add 10.10.10.10 <Your local IP address>
```

SETUP @ localhost

Bitte legen Sie ein sicheres Admin-Passwort fest. Wählen Sie etwas, das Sie sich gut merken können, das für andere aber schwer zu erraten ist.

Benutzer

Passwort

Anforderungen ☒ Mindestens 12 Zeichen mit einer Kombination aus Buchstaben, Zahlen & Symbolen eingeben.

Bestätigen

Bereits eingerichtet? [Anmelden](#)

System Setup Wizard

Allgemein Netzwerk Datum & Zeit UPS Setup Überprüfen

Standort

System Kontakt

Firmware-Update prüfen ☒

Region

Sprache

Temperatur ☒ Celsius ☐ Fahrenheit

Konfiguration und Netzwerkeinrichtung

Sprache Deutsch

Temperatur ☒ Celsius ☐ Fahrenheit

Konfiguriert

IP-Adresse

192.168.2.5

Subnetzmaske

255.255.255.0

Standard-Gateway

DNS-Server 1

192.168.2.3

DNS-Server 2

Domain

yourdomain

Systemzeit manuell einstellen

05/08/2027 03:35 PM

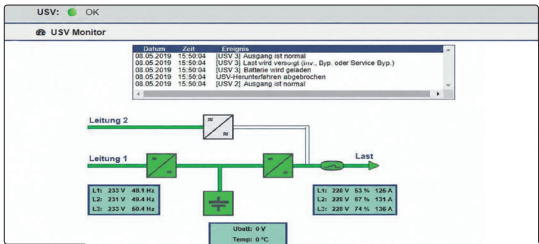
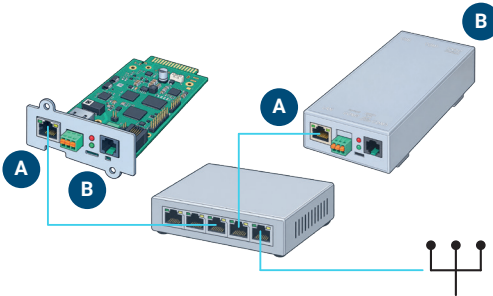
Systemzeit einstellen

Modell

Kein USV-Modell definiert

Leistung (VA)

500



5. Grundkonfiguration

Sprache wählen

1. Unter **Allgemein** die Sprache auswählen.
2. **Weiter** klicken.

IP-Adresse festlegen. Für größere Netzwerke wird eine **statische IP-Adresse empfohlen**.

1. Zu **Netzwerk** wechseln.
2. Eingeben: • IP-Adresse • Subnetzmaske • Standardgateway • DNS-Server
3. **Weiter** klicken.

Systemzeit für korrekte Ereignislogs setzen

1. Zu **Datum & Uhrzeit** wechseln.
2. **Systemzeit** einstellen, dann **Weiter** klicken.

HINWEIS

Voreingestellte Zeitserver können an Ihr Netzwerk angepasst werden.

USV auswählen

1. Zu **USV-Einrichtung** wechseln.
2. Unter **Modell** die USV auswählen.
3. **Weiter** klicken, Einstellungen prüfen; bestätigen.

6. CS181 mit dem Netzwerk verbinden

- A. CS181-**LAN-Port** mit dem Netzwerk verbinden.
- B. CS181 neu starten: Reset drücken (Slot-Karte) **bzw.** Stromversorgung trennen und wieder anschließen (extern).

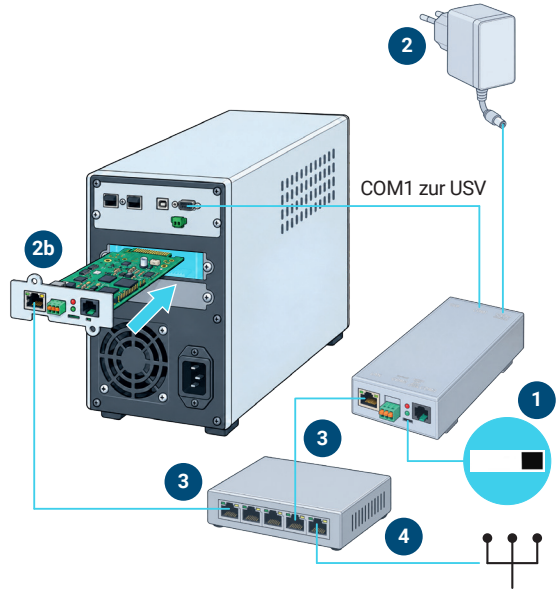
7. Einrichtung prüfen

1. CS181 über seine **IP-Adresse** öffnen; anmelden.
2. Prüfen, ob Status **OK** und USV-Daten angezeigt werden. Grundkonfiguration abgeschlossen. **Der CS181 überwacht und protokolliert nun die USV.**

8. DHCP verwenden

Im DHCP-Modus bezieht der CS181 seine IP-Adresse automatisch vom lokalen DHCP-Server. Eine lokale IP-Konfiguration ist nicht erforderlich.

1. Schiebeschalter nach **rechts** stellen.
2. Externen CS181 mit Strom versorgen
- 2b. **oder** CS181 Slot-Karte in die USV einsetzen.
3. CS181 mit dem Netzwerk verbinden.
4. CS181 über die vom DHCP-Server vergebene IP-Adresse aufrufen.



HINWEIS

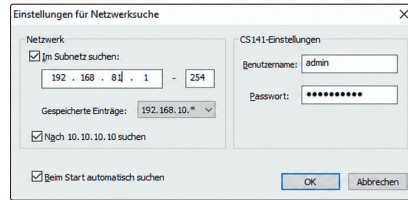
Ist DHCP nicht verfügbar, nutzt der CS181 seine manuelle IP-Konfiguration. Für RCCMD eine statische IP-Adresse verwenden, da sich DHCP-Adressen ändern können.

Das **USV-Modell** wie in **Schritt 5** konfigurieren.

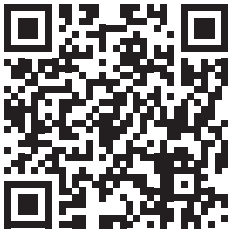
Bei Verwendung von DHCP

Mit GENEREX Netfinder den CS181 finden und seine zugewiesene IP-Adresse ermitteln.

Download: [generex.de](https://www.generex.de)



Netzwerkabschaltung mit RCCMD



RCCMD ermöglicht eine kontrollierte Netzwerkabschaltung bei Stromausfall.

Download: <https://www.generex.de/de/support/downloads/software/rccmd>

RCCMD enthält einen Evaluierungsschlüssel und eine Installationsanleitung.

RCCMD-Shutdown-Job einrichten

1. Unter USV-Ereignisse **Stromausfall** wählen; **+** klicken.
2. **RCCMD-Abschaltung** wählen.
3. **IP-Adresse** des RCCMD-Clients eingeben. Standardport: **6003**.
4. Bei Bedarf Abschaltzeit setzen; **Speichern** klicken.

Empfohlen:

Denselben Shutdown-Job für **Batterie niedrig** ohne Verzögerung einrichten. So fährt der Server herunter, bevor sich die USV wegen niedriger Batterieladung abschaltet.

FRANÇAIS

Consignes de sécurité et d'utilisation

1.1 Public cible et qualification du personnel

Ce manuel s'adresse à deux groupes d'utilisateurs distincts, dont les responsabilités et autorisations doivent être clairement séparées afin de garantir un fonctionnement sûr et fiable du système.

Installation et raccordement

L'installation de la version Slotcard dans l'emplacement de communication de l'ASI ainsi que le raccordement de la version externe à l'alimentation et au réseau doivent être effectués uniquement par du personnel IT, électrique ou d'infrastructure formé et autorisé. Une installation incorrecte, un câblage défectueux ou l'utilisation d'une alimentation inadaptée peuvent provoquer un choc électrique, des dysfonctionnements ou des dommages permanents au Webmanager et à l'ASI raccordée.

Utilisation et supervision du système

La configuration, l'administration et la supervision du Webmanager via l'interface Web sont réservées au personnel formé et autorisé. Les utilisateurs doivent connaître le fonctionnement des ASI, l'administration réseau, la gestion des alarmes et les procédures de sécurité IT applicables avant de modifier la configuration du système.

1.2 Consignes de sécurité fondamentales

Les Webmanagers sont des systèmes électroniques de communication et de supervision conçus pour une utilisation avec des alimentations sans interruption (ASI) critiques. Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner des blessures, des dommages matériels, une perte de la fonction de supervision ou des perturbations des systèmes protégés.



Installation sûre (Slotcard et version externe)

La version Slotcard est conçue pour le remplacement à chaud et peut être insérée en fonctionnement dans l'emplacement de communication prévu de l'ASI, à condition que le fabricant de l'ASI autorise cette opération. N'introduisez jamais d'outils, de câbles, de matériaux conducteurs ou d'autres corps étrangers dans un emplacement de communication ouvert de l'ASI. Des tensions dangereuses peuvent être présentes et provoquer un choc électrique ou endommager les composants internes. Pour la version externe, utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni ou une source d'alimentation expressément homologuée par GENEREX Systems GmbH. L'appareil doit être raccordé à une prise correctement mise à la terre.

Ne pas ouvrir le boîtier

Le boîtier du Webmanager ne doit pas être ouvert par des personnes non autorisées. L'appareil ne contient aucun composant nécessitant une maintenance par l'utilisateur. Les opérations de maintenance et de réparation doivent être effectuées uniquement par du personnel de service autorisé. N'ouvrez jamais le boîtier de l'ASI. Pour installer la Slot-card, retirez uniquement le cache de l'emplacement de communication prévu, conformément à la documentation de l'ASI. Toute modification, démontage, tentative de réparation ou manipulation non autorisée peut présenter des risques, annuler la garantie et compromettre la validité des homologations.

Environnement d'exploitation autorisé

L'appareil est conçu pour un fonctionnement continu dans des locaux intérieurs secs, tels que salles serveurs, locaux techniques ou salles de contrôle industrielles. Ne l'exposez pas aux conditions suivantes :

- Eau, pluie, projections de liquide ou humidité excessive
- Condensation ou variations rapides de température
- Exposition directe au soleil
- Forte poussière ou atmosphères corrosives
- Fortes vibrations ou chocs mécaniques

Une utilisation hors des conditions spécifiées peut entraîner des dysfonctionnements ou des dommages matériels permanents.

1.3 Sécurité réseau et contrôle d'accès

En tant qu'équipement de gestion réseau, le Webmanager fait partie de l'infrastructure IT critique du système protégé.

Sécurité des mots de passe

Si des identifiants par défaut sont fournis, ils doivent être modifiés dès la mise en service. Utilisez des mots de passe sécurisés et protégez les identifiants contre toute divulgation non autorisée.

Restriction d'accès

L'accès au Webmanager doit être réservé au personnel autorisé. Dans la mesure du possible, l'appareil doit fonctionner dans un réseau de gestion dédié, un VLAN protégé ou un segment réseau sécurisé. L'accès à distance doit être limité conformément aux règles de sécurité IT de l'entreprise.

Mises à jour du firmware

Les mises à jour du firmware de GENEREX Systems GmbH peuvent inclure des améliorations de sécurité, des corrections et des extensions de compatibilité. Pour garantir la sécurité et la fiabilité du système, maintenez le firmware à jour conformément à la documentation produit.

Fichiers de sauvegarde

Avant toute mise à jour du firmware, modification importante de la configuration ou maintenance du système, créez une sauvegarde récente de la configuration de l'appareil et conservez-la en lieu sûr.

1.4 Utilisation conforme à l'usage prévu

Les Webmanagers sont exclusivement destinés à la supervision, à la communication, aux alarmes et à la gestion des systèmes ASI compatibles et de leur infrastructure. Les utilisations suivantes sont considérées comme non conformes :

- Utilisation hors des conditions ambiantes spécifiées
- Utilisation avec des équipements non pris en charge ou incompatibles
- Modifications matérielles ou logicielles non autorisées
- Installation non conforme aux instructions de ce manuel
- Toute utilisation non conforme peut affecter le fonctionnement de l'appareil ou compromettre la sécurité du système.

1.5 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Les Webmanagers ont été conçus et testés conformément aux exigences applicables en matière de compatibilité électromagnétique. Pour garantir leur respect continu :

- Utilisez uniquement des câbles, blocs d'alimentation et accessoires homologués.
- Respectez les instructions d'installation de ce manuel.
- Évitez d'installer l'appareil à proximité immédiate de fortes sources de perturbations électromagnétiques, sauf si des mesures de blindage appropriées sont prévues.

Une installation incorrecte peut entraîner des perturbations de communication, une baisse des performances ou des données de supervision non fiables.

1.6 Protection de l'environnement et élimination conforme



Le Webmanager contient des composants électroniques et des matériaux recyclables qui doivent être éliminés de manière responsable en fin de vie.

Conformité DEEE (WEEE)

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ou professionnels non triés.

L'élimination doit respecter les réglementations nationales applicables aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Retour et recyclage

En fin de vie, l'appareil doit être remis à un point de collecte ou de recyclage agréé pour les équipements électriques et électroniques. Vous pouvez également contacter GENEREX Systems GmbH pour obtenir des informations sur les programmes de reprise ou de recyclage disponibles. Un recyclage approprié protège l'environnement, évite la libération de substances potentiellement dangereuses et permet de récupérer et réutiliser des matières premières précieuses.

Mise en service rapide

1. Connecter le CS181 à l'ASI

Version externe : connecter COM1 à l'ASI avec le câble série d'origine.

Slotcard : insérer le CS181 dans l'emplacement de communication prévu de l'ASI.

2. Mettre le CS181 sous tension

Version externe : brancher le bloc d'alimentation fourni.

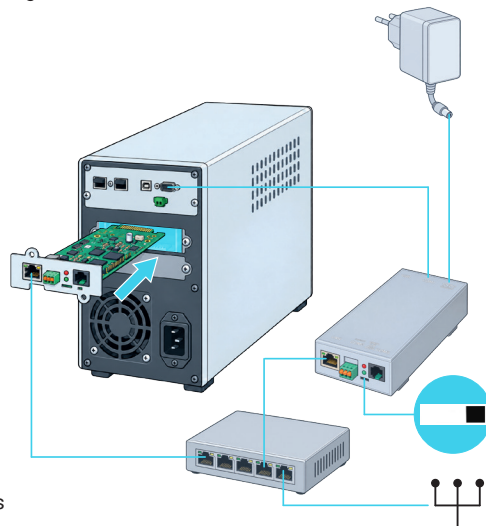
Slotcard : l'alimentation est fournie par l'ASI.
Le CS181 démarre automatiquement.

3. Connecter le réseau

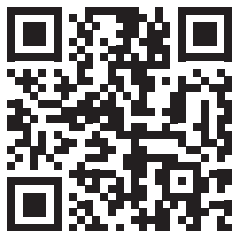
Connecter le port LAN du CS181 au réseau.

4. Poursuivre la configuration

Pour la configuration réseau, le premier accès et les autres fonctions, consulter la documentation complète.



Documentation complémentaire



Pour plus d'informations sur la configuration,
le firmware et la documentation actuelle, consultez :

<https://generex.de/support/downloads/ups>

Puesta en servicio rápida

Indicaciones de seguridad



La instalación y conexión deben ser realizadas únicamente por personal cualificado y autorizado.

Versión Slotcard: insertar el CS181 únicamente en la ranura de comunicación prevista de la UPS. La instalación durante el funcionamiento solo está permitida si el fabricante de la UPS la autoriza. No introducir herramientas, cables ni objetos conductores en una ranura abierta.

Versión externa: utilizar únicamente la fuente de alimentación suministrada o una expresamente autorizada por GENEREX Systems GmbH y conectarla a una toma correctamente puesta a tierra.

No abrir la carcasa del Webmanager ni de la UPS. El equipo no contiene componentes que puedan ser reparados por el usuario.

Utilizar el dispositivo únicamente en interiores secos. Protegerlo de líquidos, condensación, polvo excesivo, atmósferas corrosivas, vibraciones fuertes y temperaturas fuera de los límites especificados.

Utilizar únicamente cables y accesorios autorizados. Proteger el acceso al dispositivo y cambiar las credenciales predeterminadas, si existen.

Desechar el equipo conforme a la normativa local aplicable para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE/WEEE).



1. Conectar el CS181 a la UPS

Versión externa: conectar COM1 a la UPS con el cable serie original.

Slotcard: insertar el CS181 en la ranura de comunicación prevista de la UPS.

2. Conectar la alimentación

Versión externa: conectar la fuente de alimentación suministrada.

Slotcard: la alimentación se realiza a través de la UPS.

El CS181 se inicia automáticamente.

3. Conectar la red

Conectar el puerto LAN del CS181 a la red.

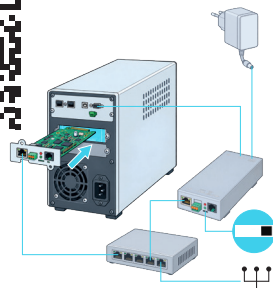
4. Continuar la configuración

Para la configuración de red, el primer acceso, actualizaciones de firmware y todas las demás funciones, consultar la documentación completa.

Manual completo y documentación

Escanee el código QR o visite:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Указания за безопасност



Монтажът и свързването трябва да се извършват само от квалифициран и упълномощен персонал.

Версия Slotcard: поставяйте CS181 само в предвидения комуникационен слот на UPS. Монтажът по време на работа е разрешен само ако производителят на UPS го допуска. Не поставяйте инструменти, кабели или проводими предмети в отворен слот.

Външна версия: използвайте само доставения захранващ адаптер или захранване, изрично одобрено от GENEREX Systems GmbH, и го свързвайте към правилно заземен контакт.

Не отваряйте корпуса на Webmanager или UPS. Устройството не съдържа компоненти, които могат да се обслужват от потребителя.

Използвайте устройството само в сухи закрити помещения. Пазете го от течности, конденз, прекомерен прах, корозивна среда, силни вибрации и температури извън посочените граници.

Използвайте само одобрени кабели и принадлежности. Защитете достъпа до устройството и променете фабричните данни за вход, ако има такива.

Изхвърляйте устройството съгласно местните разпоредби за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).



1. Свържете CS181 към UPS

Външна версия: свържете COM1 към UPS с оригиналния сериен кабел.
Slotcard: поставете CS181 в предвидения комуникационен слот на UPS.

2. Свържете захранването

Външна версия: свържете доставения захранващ адаптер.
Slotcard: захранването се осигурява от UPS.

CS181 стартира автоматично.

3. Свържете мрежата

Свържете LAN порта на CS181 към мрежата.

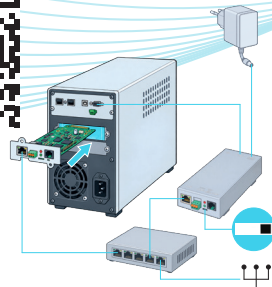
4. Продължете конфигурацията

За мрежовата конфигурация, първоначалния достъп, актуализациите на фърмуера и всички други функции използвайте пълната документация.

Пълно ръководство и документация

Сканирайте QR кода или посетете:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



ČEŠTINA

Rychlé uvedení do provozu

Bezpečnostní pokyny



Instalaci a připojení smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný personál.

Verze Slotcard: CS181 zasouvajte pouze do určeného komunikačního slotu UPS. Instalace za provozu je povolena pouze tehdy, pokud ji výrobce UPS výslovně umožňuje. Do otevřeného slotu nevkládějte nástroje, kabely ani vodivé předměty.

Externí verze: používejte pouze dodaný napájecí adaptér nebo napájecí zdroj výslovně schválený společností GENEREX Systems GmbH a připojte jej k řádně uzemněné zásuvce.

Neotevírejte kryt Webmanageru ani UPS. Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel sám opravovat.

Zařízení používejte pouze v suchých vnitřních prostorách. Chraňte jej před kapalinami, kondenzací, nadměrným prachem, korozivním prostředím, silnými vibracemi a teplotami mimo stanovené limity.

Používejte pouze schválené kabely a příslušenství. Chraňte přístup k zařízení a změňte výchozí přihlašovací údaje, pokud jsou nastaveny.



Zařízení likvidujte v souladu s místními předpisy pro odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ/WEEE).

1. Připojte CS181 k UPS

Externí verze: připojte COM1 k UPS pomocí originálního sériového kabelu.

Slotcard: zasuněte CS181 do určeného komunikačního slotu UPS.

2. Připojte napájení

Externí verze: připojte dodaný napájecí adaptér.

Slotcard: napájení je zajištěno prostřednictvím UPS.

CS181 se spustí automaticky.

3. Připojte síť

Připojte port LAN zařízení CS181 k síti.

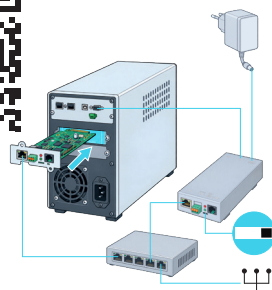
4. Pokračujte v konfiguraci

Informace o konfiguraci sítě, prvním přístupu, aktualizacích firmwaru a všech dalších funkcích naleznete v úplné dokumentaci.

Úplný návod a dokumentace

Naskenujte QR kód nebo navštivte:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Sikkerhedsanvisninger



Installation og tilslutning må kun udføres af kvalificeret og autoriseret personale.

Slotcard-version: Sæt kun CS181 i den dertil beregnede kommunikationsslot på UPS'en. Installation under drift er kun tilladt, hvis UPS-producenten udtrykkeligt tillader det. Før aldrig værktøj, kabler eller ledende genstande ind i en åben slot.

Ekstern version: Brug kun den medfølgende strømforsyning eller en strømforsyning, der udtrykkeligt er godkendt af GENEREX Systems GmbH, og tilslut den til en korrekt jordet stikkontakt.

Åbn ikke Webmanagerens eller UPS'ens kabinet. Enheden indeholder ingen komponenter, som brugeren selv kan servicere.

Brug kun enheden i tørre indendørs omgivelser. Beskyt den mod væsker, kondens, kraftigt støv, korrosive omgivelser, kraftige vibrationer og temperaturer uden for de angivne grænser.

Brug kun godkendte kabler og tilbehør. Beskyt adgangen til enheden, og skift eventuelle standard-loginoplysninger.

Bortskaf enheden i overensstemmelse med lokale regler for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).



1. Tilslut CS181 til UPS'en

Ekstern version: Tilslut COM1 til UPS'en med det originale serielle kabel.

Slotcard: Sæt CS181 i den dertil beregnede kommunikationsslot på UPS'en.

2. Tilslut strømforsyningen

Ekstern version: Tilslut den medfølgende strømforsyning.

Slotcard: Strømforsyningen leveres via UPS'en.

CS181 starter automatisk.

3. Tilslut netværket

Tilslut CS181's LAN-port til netværket.

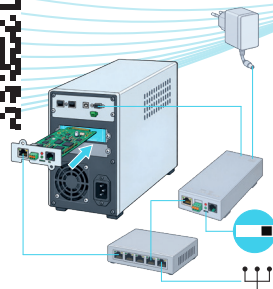
4. Fortsæt konfigurationen

Se den komplette dokumentation for netværkskonfiguration, første adgang, firmwareopdateringer og alle øvrige funktioner.

Komplet vejledning og dokumentation

Scan QR-koden eller besøg:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γρήγορη Θέση σε λειτουργία

Οδηγίες ασφαλείας



Η εγκατάσταση και η σύνδεση πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Έκδοση Slotcard: Τοποθετείτε το CS181 μόνο στην προβλεπόμενη υποδοχή επικοινωνίας του UPS. Η εγκατάσταση κατά τη λειτουργία επιτρέπεται μόνο εφόσον το επιτρέπει ο κατασκευαστής του UPS. Μην εισάγετε εργαλεία, καλώδια ή αγώγιμα αντικείμενα σε ανοικτή υποδοχή.

Εξωτερική έκδοση: Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό ή τροφοδοτικό ρητά εγκεκριμένο από την GENEREX Systems GmbH και συνδέστε το σε κατάλληλα γειωμένη πρίζα.

Μην ανοίγετε το περίβλημα του Webmanager ή του UPS. Η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους. Προστατεύστε την από υγρά, συμπύκνωση, υπερβολική σκόνη, διαβρωτικό περιβάλλον, ισχυρούς κραδασμούς και θερμοκρασίες εκτός των καθορισμένων ορίων.

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια και εξαρτήματα. Προστατεύστε την πρόσβαση στη συσκευή και αλλάξτε τα προεπιλεγμένα στοιχεία σύνδεσης, εφόσον υπάρχουν.

Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ/WEEE).



1. Συνδέστε το CS181 στο UPS

Εξωτερική έκδοση: Συνδέστε το COM1 στο UPS με το αυθεντικό σειριακό καλώδιο.

Slotcard: Τοποθετήστε το CS181 στην προβλεπόμενη υποδοχή επικοινωνίας του UPS.

2. Συνδέστε την τροφοδοσία

Εξωτερική έκδοση: Συνδέστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό.

Slotcard: Η τροφοδοσία παρέχεται μέσω του UPS.

Το CS181 εκκινείται αυτόματα.

3. Συνδέστε το δίκτυο

Συνδέστε τη θύρα LAN του CS181 στο δίκτυο.

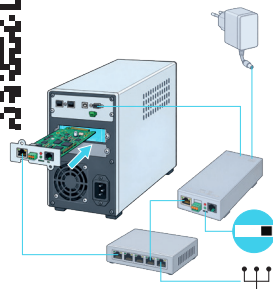
4. Συνεχίστε τη διαμόρφωση

Για τη διαμόρφωση δικτύου, την πρώτη πρόσβαση, τις ενημερώσεις firmware και όλες τις άλλες λειτουργίες, ανατρέξτε στην πλήρη τεκμηρίωση.

Πλήρες εγχειρίδιο και τεκμηρίωση

Σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Ohutusjuhised



Paigaldust ja ühendamist tohivad teha ainult kvalifitseeritud ja volitatud töötajad.

Slotcard-versioon: sisestage CS181 ainult UPS-i selleks ettenähtud sidepessa. Paigaldamine töötava UPS-i ajal on lubatud ainult juhul, kui UPS-i tootja seda lubab. Ärge sisestage avatud pessa tööriistu, kaableid ega elektrit juhtivaid esemeid.

Väline versioon: kasutage ainult kaasasolevat toiteadapterit või GENEREX Systems GmbH poolt selgesõnaliselt heaks kiidetud toiteallikat ning ühendage see nõuetekohaselt maandatud pistikupessa.

Ärge avage Webmanageri ega UPS-i korpust. Seade ei sisalda kasutaja hooldatavaid komponente.

Kasutage seadet ainult kuivades siseruumides. Kaitske seda vedelike, kondensaadi, liigse tolmu, korrosiivse keskkonna, tugeva vibratsiooni ja lubatud piiridest väljapoole jäävate temperatuuride eest.

Kasutage ainult heakskiidetud kaableid ja tarvikuid. Kaitske juurdepääsu seadmele ja muutke vaikimisi sisselogimisandmeid, kui need on määratud.

Kõrvaldage seade vastavalt kohalikele elektrija elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) käitlemise eeskirjadele.



Kiire kasutuselevõtt

1. Ühendage CS181 UPS-iga

Väline versioon: ühendage COM1 UPS-iga originaalse jadakaabli abil.

Slotcard: sisestage CS181 UPS-i selleks ettenähtud sidepessa.

2. Ühendage toide

Väline versioon:

ühendage kaasasolev toiteadapter.

Slotcard: toide saadakse UPS-i kaudu.

CS181 käivitub automaatselt.

3. Ühendage võrk

Ühendage CS181 LAN-port võrku.

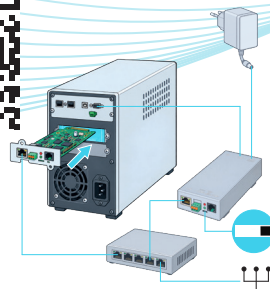
4. Jätake seadistamist

Võrguseadistuse, esmakordse juurdepääsu, püsivara värskenduste ja kõigi muude funktsioonide kohta vaadake täielikku dokumentatsiooni.

Täielik juhend ja dokumentatsioon

Skannige QR-kood või külastage:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



SUOMI

Turvallisuusohjeet



Asennuksen ja liitännät saa suorittaa vain pätevä ja valtuutettu henkilöstö.

Slotcard-versio: aseta CS181 vain UPS-laitteen tähän tarkoitettuun tiedonsiirtopaikkaan. Asennus käytön aikana on sallittu vain, jos UPS-valmistaja nimenomaisesti sallii sen. Älä työnnä avoimeen paikkaan työkaluja, kaapeleita tai sähköä johtavia esineitä.

Ulkoinen versio: käytä vain mukana toimitettua virtalähdettä tai GENEREX Systems GmbH:n nimenomaisesti hyväksymää virtalähdettä ja liitä se asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan.

Älä avaa Webmanagerin tai UPS-laitteen koteloja. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia.

Käytä laitetta vain kuivissa sisätiloissa. Suojaa se nesteiltä, kondensaatiolta, liialliselta pölyltä, syövyttävältä ympäristöltä, voimakkaalta värinältä ja määritettyjen rajojen ulkopuolisilta lämpötiloilta.

Käytä vain hyväksytyjä kaapeleita ja lisävarusteita. Suojaa laitteen käyttöoikeus ja vaihda oletusarvot set kirjautumistiedot, jos sellaiset on asetettu.



Hävitä laite paikallisten sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevien määräysten (WEEE) mukaisesti.

Pika käyttöönotto

1. Liitä CS181 UPS-laitteeseen

Ulkoinen versio: liitä COM1 UPS-laitteeseen alkuperäisellä sarjakaapelilla.

Slotcard: aseta CS181 UPS-laitteen tähän tarkoitettuun tiedonsiirtopaikkaan.

2. Liitä virransyöttö

Ulkoinen versio: liitä mukana toimitettu virtalähde.

Slotcard: virransyöttö tapahtuu UPS-laitteen kautta.

CS181 käynnistyy automaattisesti.

3. Liitä verkkoon

Liitä CS181:n LAN-portti verkkoon.

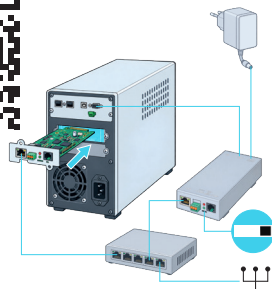
4. Jatka määrittästä

Katso verkkoasetukset, ensimmäinen käyttöönnotto, laiteohjelmistopäivitykset ja kaikki muut toiminnot täydellisestä dokumentaatiosta.

Täydellinen käyttöohje ja dokumentaatio

Skannaa QR-koodi tai käy osoitteessa:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Treoracha sábháilteachta

Ní mór an tsuiteáil agus an nascadh a dhéanamh ag pearsanra cáilithe agus údaraithe amháin.



Leagan Slotcard: cuir an CS181 isteach sa sliotán cumarsáide atá beartaithe don UPS amháin. Ní cheadaítear suiteáil le linn oibriúcháin ach amháin má cheadaíonn monaróir an UPS é. Ná cuir uirlisí, cáblaí ná rudaí seoltacha isteach i sliotán oscailte.

Leagan seachtrach: bain úsáid as an soláthar cumhachta a cuireadh ar fáil amháin, nó as soláthar cumhachta atá ceadaithe go sainráite ag GENEREX Systems GmbH, agus ceangail é le soicéad atá talmhaithe i gceart.

Ná hoscail cásáil an Webmanager ná an UPS. Níl aon chomhpháirteanna san fheiste ar féidir leis an úsáideoir iad a sheirbhísiú.

Bain úsáid as an bhfeiste i spásanna tirime laistigh amháin. Cosain í ar leachtanna, comhdhlúthú, barraíocht deannaigh, timpeallachtaí creimneacha, creathadh láidir agus teochtaí lasmuigh de na teorainneacha sonraithe.

Bain úsáid as cáblaí agus gabhálaí cheadaithe amháin. Cosain rochtain ar an bhfeiste agus athraigh na sonraí réamhshocraithe logála isteach, má tá siad socraithe.

Déan an fheiste a dhiúscairt de réir na rialachán áitiúil maidir le dramhaíl trealaimh leictirigh agus leictreonaigh (WEEE).



1. Ceangail an CS181 leis an UPS

Leagan seachtrach: ceangail COM1 leis an UPS leis an gcábla sraitheach bunaidh.

Slotcard: cuir an CS181 isteach sa sliotán cumarsáide atá beartaithe don UPS.

2. Ceangail an soláthar cumhachta

Leagan seachtrach: ceangail an soláthar cumhachta a cuireadh ar fáil.

Slotcard: soláthraítear an chumhacht tríd an UPS.

Tosaíonn an CS181 go huathoibríoch.

3. Ceangail leis an líonra

Ceangail port LAN an CS181 leis an líonra

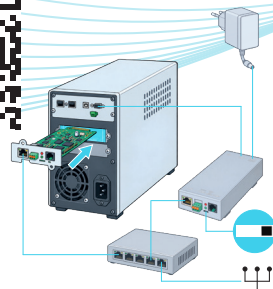
4. Lean ar aghaidh leis an gcumraíocht

Le haghaidh cumraíocht líonra, an chéad rochtain, nuashonruithe firmware agus gach feidhm eile, féach ar an doiciméadacht iomlán.

Lámhleabhar iomlán agus doiciméadacht

Scan an cód QR nó tabhair cuairt ar:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



HRVATSKI

Sigurnosne upute



Instalaciju i priključivanje smije obavljati samo kvalificirano i ovlašteno osoblje.

Slotcard verzija: CS181 umetnite samo u za to predviđeni komunikacijski utor UPS-a. Ugradnja tijekom rada dopuštena je samo ako je proizvođač UPS-a izričito dopušta. Ne umećite alate, kabele ni vodljive predmete u otvoreni utor.

Vanjska verzija: koristite samo isporučeni mrežni adapter ili izvor napajanja koji je izričito odobrila tvrtka GENEREX Systems GmbH te ga priključite na pravilno uzemljenu utičnicu.

Ne otvarajte kućište Webmanagera ni UPS-a. Uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može sam servisirati.

Uređaj koristite samo u suhim zatvorenim prostorima. Zaštitite ga od tekućina, kondenzacije, prekomjerne prašine, korozivnog okruženja, jakih vibracija i temperatura izvan navedenih granica.

Koristite samo odobrene kabele i dodatnu opremu. Zaštitite pristup uređaju i promijenite zadane podatke za prijavu, ako postoje.



Uređaj zbrinite u skladu s lokalnim propisima o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE).

Brzo puštanje u rad

1. Spojite CS181 s UPS-om

Vanjska verzija: spojite COM1 s UPS-om pomoću originalnog serijskog kabela.

Slotcard: umetnite CS181 u predviđeni komunikacijski utor UPS-a.

2. Priključite napajanje

Vanjska verzija: priključite isporučeni mrežni adapter.

Slotcard: napajanje se osigurava preko UPS-a.

CS181 se automatski pokreće.

3. Spojite mrežu

Spojite LAN priključak uređaja CS181 na mrežu.

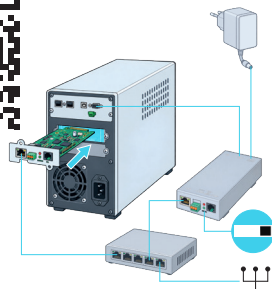
4. Nastavite s konfiguracijom

Za mrežnu konfiguraciju, prvi pristup, ažuriranja firmvera i sve ostale funkcije pogledajte potpunu dokumentaciju.

Potpuni priručnik i dokumentacija

Skenirajte QR kod ili posjetite:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Biztonsági utasítások



A telepítést és a csatlakoztatást kizárólag képzett és felhatalmazott személyzet végezheti.

Slotcard változat: a CS181-et kizárólag az UPS erre kijelölt kommunikációs bővítőhelyére helyezze be. Működés közbeni telepítés csak akkor engedélyezett, ha azt az UPS gyártója kifejezetten engedélyezi. Ne helyezzen szerszámot, kábelt vagy vezetőképes tárgyat nyitott bővítőhelybe.

Külső változat: kizárólag a mellékelt tápegységet vagy a GENEREX Systems GmbH által kifejezetten jóváhagyott tápegységet használja, és megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa.

Ne nyissa fel a Webmanager vagy az UPS burkolatát. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.

A készüléket kizárólag száraz beltéri környezetben használja. Óvja folyadéktól, páralecsapódástól, túlzott pottól, korrozív környezettől, erős rezgésektől és a megadott határértékeken kívüli hőmérséklettől.

Csak jóváhagyott kábeleket és tartozékokat használjon. Védje a készülékhez való hozzáférést, és módosítsa az alapértelmezett bejelentkezési adatokat, ha vannak ilyenek.

A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó helyi előírások (WEEE) szerint ártalmatlanítsa.



1. Csatlakoztassa a CS181-et az UPS-hez

Külső változat: csatlakoztassa a COM1 portot az UPS-hez az eredeti soros kábelrel.

Slotcard: helyezze be a CS181-et az UPS erre kijelölt kommunikációs bővítőhelyére.

2. Csatlakoztassa a tápellátást

Külső változat: csatlakoztassa a mellékelt tápegységet.

Slotcard: a tápellátást az UPS biztosítja.

A CS181 automatikusan elindul.

3. Csatlakoztassa a hálózatot

Csatlakoztassa a CS181 LAN-portját a hálózathoz.

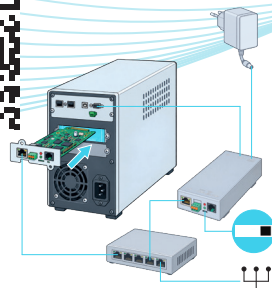
4. Folytassa a konfigurálást

A hálózati konfigurációval, az első hozzáféréssel, a firmware-frissítésekkel és minden további funkcióval kapcsolatban tekintse meg a teljes dokumentációt.

Teljes kézikönyv és dokumentáció

Olvassa be a QR-kódot, vagy látogasson el ide:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



ITALIANO

Messa in servizio rapida

Istruzioni di sicurezza



L'installazione e il collegamento devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato e autorizzato.

Versione Slotcard: inserire il CS181 esclusivamente nello slot di comunicazione previsto dell'UPS. L'installazione durante il funzionamento è consentita solo se espressamente autorizzata dal produttore dell'UPS. Non inserire utensili, cavi o oggetti conduttivi in uno slot aperto.

Versione esterna: utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito o un'alimentazione espressamente approvata da GENEREX Systems GmbH e collegarla a una presa correttamente messa a terra.

Non aprire l'alloggiamento del Webmanager o dell'UPS. Il dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente.

Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti interni asciutti. Proteggerlo da liquidi, condensa, polvere eccessiva, ambienti corrosivi, forti vibrazioni e temperature al di fuori dei limiti specificati.

Utilizzare esclusivamente cavi e accessori approvati. Proteggere l'accesso al dispositivo e modificare le credenziali di accesso predefinite, se presenti.

Smaltire il dispositivo in conformità alle normative locali sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE/WEEE).



1. Collegare il CS181 all'UPS

Versione esterna: collegare COM1 all'UPS utilizzando il cavo seriale originale.

Slotcard: inserire il CS181 nello slot di comunicazione previsto dell'UPS.

2. Collegare l'alimentazione

Versione esterna: collegare l'alimentatore fornito.

Slotcard: l'alimentazione viene fornita tramite l'UPS.

Il CS181 si avvia automaticamente.

3. Collegare la rete

Collegare la porta LAN del CS181 alla rete.

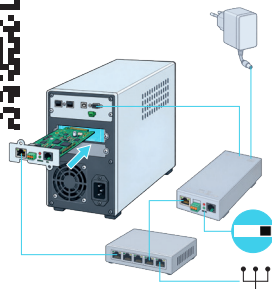
4. Continuare la configurazione

Per la configurazione di rete, il primo accesso, gli aggiornamenti del firmware e tutte le altre funzioni, consultare la documentazione completa.

Manuale completo e documentazione

Scansionare il codice QR oppure visitare:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Saugos nurodymai

Montavimą ir prijungimą gali atlikti tik kvalifikuotas ir įgijotas personalas.



Slotcard versija: CS181 dėkite tik į tam skirtą UPS ryšio lizdą. Montuoti veikimo metu leidžiama tik tuo atveju, jei tai leidžia UPS gamintojas. Į atvirą lizdą nekiškite įrankių, kabelių ar elektrai laidžių daiktų.

Išorinė versija: naudokite tik komplekte esantį maitinimo adapterį arba GENEREX Systems GmbH aiškiai patvirtintą maitinimo šaltinį ir prijunkite jį prie tinkamai įžeminto elektros lizdo.

Neatidarykite Webmanager ar UPS korpuso. Įrenginyje nėra dalių, kurias naudotojas galėtų pats prižiūrėti ar remontuoti.

Įrenginį naudokite tik sausose vidaus patalpose. Saugokite nuo skysčių, kondensato, didelio dulkių kiekio, korozinės aplinkos, stiprios vibracijos ir temperatūros, viršijančios nurodytas ribas.

Naudokite tik patvirtintus kabelius ir priedus. Apsaugokite prieigą prie įrenginio ir pakeiskite numatytuosius prisijungimo duomenis, jei jie nustatyti.

Įrenginį utilizuokite laikydamiesi vietinių elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) tvarkymo reikalavimų.



1. Prijunkite CS181 prie UPS

Išorinė versija: prijunkite COM1 prie UPS originaliu nuosekliuoju kabeliu.

Slotcard: įdėkite CS181 į tam skirtą UPS ryšio lizdą.

2. Prijunkite maitinimą

Išorinė versija: prijunkite komplekte esantį maitinimo adapterį.

Slotcard: maitinimas tiekiamas per UPS.

CS181 paleidžiamas automatiškai.

3. Prijunkite prie tinklo

Prijunkite CS181 LAN prievadą prie tinklo.

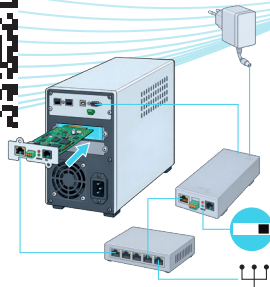
4. Tęskite konfigūravimą

Informaciją apie tinklo konfigūraciją, pirmąją prieigą, programinės aparatinės įrangos naujimus ir visas kitas funkcijas rasite išsamioje dokumentacijoje.

Išsamus vadovas ir dokumentacija

Nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



LATVIEŠU

Ātrā palaišana

Drošības norādījumi



Uzstādīšanu un pieslēgšanu drīkst veikt tikai kvalificēts un pilnvarots personāls.

Slotcard versija: ievietojiet CS181 tikai tam paredzētajā UPS sakaru slotā. Uzstādīšana darbības laikā ir atļauta tikai tad, ja to atļauj UPS ražotājs. Neievietojiet atvērtā slotā instrumentus, kabelus vai elektrību vadošus priekšmetus.

Ārējā versija: izmantojiet tikai komplektā iekļauto barošanas adapteri vai GENEREX Systems GmbH nepārprotami apstiprinātu barošanas avotu un pievienojiet to pareizi zemētai kontaktligzdai.

Neatveriet Webmanager vai UPS korpusu. Ierīcē nav detaļu, kuru apkopi vai remontu drīkst veikt lietotājs.

Lietojiet ierīci tikai sausās iekštelpās. Sargājiet to no šķidrumiem, kondensāta, pārmērīgiem putekļiem, korozīvas vides, spēcīgas vibrācijas un temperatūras ārpus norādītajām robežām.

Izmantojiet tikai apstiprinātus kabelus un piedesumus. Aizsargājiet piekļuvi ierīcei un nomainiet noklusējuma pieteikšanās datus, ja tādi ir iestatīti.

Utilizējiet ierīci saskaņā ar vietējiem noteikumiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE).



1. Pievienojiet CS181 pie UPS

Ārējā versija: savienojiet COM1 ar UPS, izmantojot oriģinālo seriālo kabeli.

Slotcard: ievietojiet CS181 tam paredzētajā UPS sakaru slotā.

2. Pievienojiet barošanu

Ārējā versija: pievienojiet komplektā iekļauto barošanas adapteri.

Slotcard: barošanu nodrošina UPS.

CS181 tiek palaists automātiski.

3. Pievienojiet tīklam

Pievienojiet CS181 LAN portu tīklam.

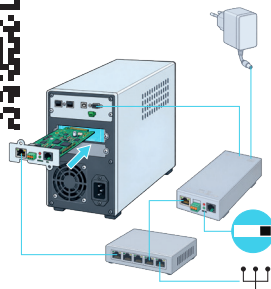
4. Turpiniet konfigurēšanu

Informāciju par tīkla konfigurāciju, pirmo piekļuvi, programmaparatūras atjauninājumiem un visām pārējām funkcijām skatiet pilnajā dokumentācijā.

Pilna rokasgrāmata un dokumentācija

Noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Tqegħid fis-servizz malajr

Istruzzjonijiet dwar is-sigurtà



L-installazzjoni u l-konnessjoni għandhom jittwettqu biss minn persunal kwalifikat u awtorizzat.

Verżjoni Slotcard: daħħal is-CS181 biss fis-slot tal-komunikazzjoni tal-UPS maħsub għalih.

L-installazzjoni waqt it-tħaddim hija permessa biss jekk il-manifattur tal-UPS jippermettiha. Tdahħalx għodod, kejbils jew oġġetti konduttivi f'slot miftuħ.

Verżjoni esterna: uża biss l-adapter tal-enerġija fornut jew provvista tal-enerġija approvata espliċitament minn GENEREX Systems GmbH u qabbadha ma' sokit ertjat kif suppost.

Tiftaħx il-kaxxa tal-Webmanager jew tal-UPS. L-apparat ma fihx komponenti li jistgħu jiġu servisjati jew imsewwija mill-utent.

Uża l-apparat biss f'ambjenti interni niexfa. Ipproteġih minn likwidi, kondensazzjoni, trab eċċessiv, ambjenti korrużivi, vibrazzjonijiet qawwi u temperaturi barra mil-limiti speċifikati.

Uża biss kejbils u aċċessorji approvati. Ipproteġi l-aċċess għall-apparat u ibdel id-det-talji tal-login awtomatiċi, jekk ikunu ssettjati.

Armi l-apparat skont ir-regolamenti lokali dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE).



1. Qabbad is-CS181 mal-UPS

Verżjoni esterna: qabbad COM1 mal-UPS billi tuża l-kejbil serjali originali.

Slotcard: daħħal is-CS181 fis-slot tal-komunikazzjoni tal-UPS maħsub għalih.

2. Qabbad il-provvista tal-enerġija

Verżjoni esterna: qabbad l-adapter tal-enerġija fornut.

Slotcard: il-provvista tal-enerġija tingħata mill-UPS.

Is-CS181 jibda awtomatikament.

3. Qabbad man-network

Qabbad il-port LAN tas-CS181 man-network.

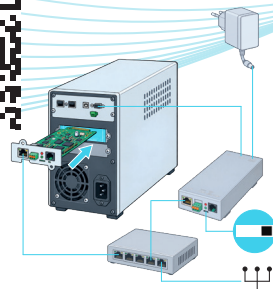
4. Kompli bil-konfigurazzjoni

Għall-konfigurazzjoni tan-network, l-ewwel aċċess, l-aġġornamenti tal-firmware u l-funzjonijiet l-oħra kollha, irreferi għad-dokumentazzjoni shiha.

Manwal shiħ u dokumentazzjoni

Skennja l-kodiċi QR jew żur:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Veiligheidsinstructies



Installatie en aansluiting mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd en bevoegd personeel.

Slotcard-versie: plaats de CS181 uitsluitend in de daarvoor bestemde communicatiesleuf van de UPS. Installatie tijdens bedrijf is alleen toegestaan als de fabrikant van de UPS dit uitdrukkelijk toestaat. Steek geen gereedschap, kabels of geleidende voorwerpen in een open sleuf.

Externe versie: gebruik uitsluitend de meegeleverde voedingsadapter of een voedingsbron die uitdrukkelijk is goedgekeurd door GENEREX Systems GmbH en sluit deze aan op een correct geaard stopcontact.

Open de behuizing van de Webmanager of de UPS niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden of gerepareerd.

Gebruik het apparaat uitsluitend in droge binnenruimten. Bescherm het tegen vloeistoffen, condensatie, overmatig stof, corrosieve omgevingen, sterke trillingen en temperaturen buiten de opgegeven grenzen.

Gebruik uitsluitend goedgekeurde kabels en accessoires. Beveilig de toegang tot het apparaat en wijzig de standaardaanmeldgegevens, indien deze zijn ingesteld.

Voer het apparaat af volgens de lokale voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA/WEEE).



Snelle ingebruikname

1. Sluit de CS181 aan op de UPS

Externe versie: sluit COM1 met de originele seriële kabel aan op de UPS.

Slotcard: plaats de CS181 in de daarvoor bestemde communicatiesleuf van de UPS.

2. Sluit de voeding aan

Externe versie: sluit de meegeleverde voedingsadapter aan.

Slotcard: de voeding wordt geleverd via de UPS.

De CS181 start automatisch.

3. Sluit het netwerk aan

Sluit de LAN-poort van de CS181 aan op het netwerk.

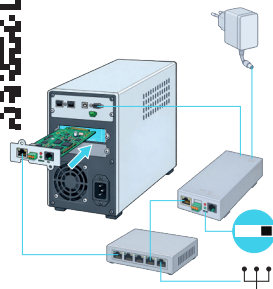
4. Ga verder met de configuratie

Raadpleeg de volledige documentatie voor netwerkconfiguratie, eerste toegang, firmware-updates en alle overige functies.

Volledige handleiding en documentatie

Scan de QR-code of ga naar:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Instalację i podłączenie może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany i upoważniony personel.

Wersja Slotcard: CS181 należy umieszczać wyłącznie w przeznaczonym do tego gnieździe komunikacyjnym UPS. Instalacja podczas pracy jest dozwolona tylko wtedy, gdy producent UPS wyraźnie na to zezwala. Nie wkładać narzędzi, przewodów ani przedmiotów przewodzących do otwartego gniazda.

Wersja zewnętrzna: używać wyłącznie dostarczonego zasilacza lub źródła zasilania wyraźnie zatwierdzonego przez GENEREX Systems GmbH i podłączać je do prawidłowo uziemionego gniazda.

Nie otwierać obudowy Webmanagera ani UPS. Urządzenie nie zawiera podzespołów, które mogą być serwisowane lub naprawiane przez użytkownika.

Urządzenia używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Chronić je przed cieczą, kondensacją, nadmiernym zapyleniem, środowiskiem korozyjnym, silnymi wibracjami oraz temperaturami poza określonym zakresem.

Używać wyłącznie zatwierdzonych przewodów i akcesoriów. Zabezpieczyć dostęp do urządzenia i zmienić domyślne dane logowania, jeśli są ustawione.

Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Szybkie uruchomienie

1. Podłącz CS181 do UPS

Wersja zewnętrzna: podłącz COM1 do UPS za pomocą oryginalnego kabla szeregowego.

Slotcard: umieść CS181 w przeznaczonym do tego gnieździe komunikacyjnym UPS.

2. Podłącz zasilanie

Wersja zewnętrzna: podłącz dostarczony zasilacz.

Slotcard: zasilanie jest dostarczane przez UPS.

CS181 uruchamia się automatycznie.

3. Podłącz sieć

Podłącz port LAN CS181 do sieci.

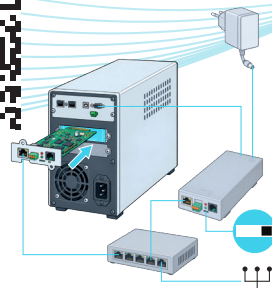
4. Kontynuuj konfigurację

Informacje dotyczące konfiguracji sieci, pierwszego dostępu, aktualizacji firmware'u oraz wszystkich pozostałych funkcji znajdują się w pełnej dokumentacji.

Pełna instrukcja i dokumentacja

Zeskanuj kod QR lub odwiedź:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



PORTUGUÊS

Colocação rápida em funcionamento

Instruções de segurança



A instalação e a ligação devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado e autorizado.

Versão Slotcard: introduza o CS181 apenas na ranhura de comunicação prevista da UPS. A instalação durante o funcionamento só é permitida se o fabricante da UPS a autorizar expressamente. Não introduza ferramentas, cabos nem objetos condutores numa ranhura aberta.

Versão externa: utilize apenas o adaptador de alimentação fornecido ou uma fonte de alimentação expressamente aprovada pela GENEREX Systems GmbH e ligue-a a uma tomada devidamente ligada à terra.

Não abra a caixa do Webmanager nem da UPS. O dispositivo não contém componentes que possam ser reparados ou sujeitos a manutenção pelo utilizador.

Utilize o dispositivo apenas em espaços interiores secos. Proteja-o de líquidos, condensação, poeira excessiva, ambientes corrosivos, vibrações fortes e temperaturas fora dos limites especificados.

Utilize apenas cabos e acessórios aprovados. Proteja o acesso ao dispositivo e altere as credenciais de início de sessão predefinidas, caso existam.

Elimine o dispositivo de acordo com os regulamentos locais relativos a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE/WEEE).



1. Ligue o CS181 à UPS

Versão externa: ligue COM1 à UPS utilizando o cabo série original.

Slotcard: introduza o CS181 na ranhura de comunicação prevista da UPS.

2. Ligue a alimentação

Versão externa: ligue o adaptador de alimentação fornecido.

Slotcard: a alimentação é fornecida através da UPS.

O CS181 inicia-se automaticamente.

3. Ligue à rede

Ligue a porta LAN do CS181 à rede.

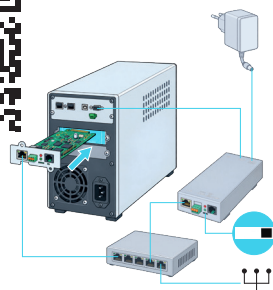
4. Continue a configuração

Para a configuração da rede, o primeiro acesso, as atualizações de firmware e todas as restantes funções, consulte a documentação completa.

Manual completo e documentação

Digitalize o código QR ou visite:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Punere rapidă în funcțiune

Instrucțiuni de siguranță

Instalarea și conectarea trebuie efectuate numai de personal calificat și autorizat.



Versiunea Slotcard: introduceți CS181 numai în slotul de comunicație prevăzut al UPS-ului. Instalarea în timpul funcționării este permisă numai dacă producătorul UPS-ului o autorizează în mod expres. Nu introduceți unelte, cabluri sau obiecte conductoare într-un slot deschis.

Versiunea externă: utilizați numai adaptorul de alimentare furnizat sau o sursă de alimentare aprobată în mod expres de GENEREX Systems GmbH și conectați-o la o priză împământată corespunzător.

Nu deschideți carcasa Webmanagerului sau a UPS-ului. Dispozitivul nu conține componente care pot fi întreținute sau reparate de utilizator.

Utilizați dispozitivul numai în spații interioare uscate. Protejați-l de lichide, condens, praf excesiv, medii corozive, vibrații puternice și temperaturi în afara limitelor specificate.

Utilizați numai cabluri și accesorii aprobate. Protejați accesul la dispozitiv și modificați datele de autentificare implicite, dacă există.

Eliminați dispozitivul în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE/WEEE).



1. Conectați CS181 la UPS

Versiunea externă: conectați COM1 la UPS folosind cablul serial original.

Slotcard: introduceți CS181 în slotul de comunicație prevăzut al UPS-ului.

2. Conectați alimentarea

Versiunea externă: conectați adaptorul de alimentare furnizat.

Slotcard: alimentarea este furnizată prin UPS.

CS181 pornește automat.

3. Conectați rețeaua

Conectați portul LAN al CS181 la rețea.

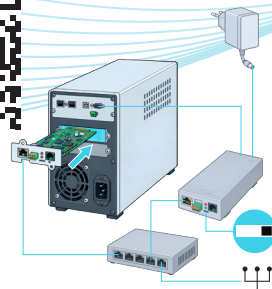
4. Continuați configurarea

Pentru configurarea rețelei, primul acces, actualizările de firmware și toate celelalte funcții, consultați documentația completă.

Manual complet și documentație

Scanați codul QR sau accesați:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



РУССКИЙ

Быстрый ввод в эксплуатацию

Указания по безопасности



Установка и подключение должны выполняться только квалифицированным и уполномоченным персоналом.

Версия Slotcard: устанавливайте CS181 только в предусмотренный коммуникационный слот ИБП. Установка во время работы допускается только в том случае, если это прямо разрешено производителем ИБП. Не вставляйте инструменты, кабели или проводящие предметы в открытый слот.

Внешняя версия: используйте только входящий в комплект блок питания или источник питания, явно одобренный GENEREX Systems GmbH, и подключайте его к надлежащим образом заземлённой розетке. Не открывайте корпус Webmanager или ИБП. Устройство не содержит компонентов, предназначенных для обслуживания или ремонта пользователем.

Используйте устройство только в сухих помещениях. Защищайте его от жидкостей, конденсата, чрезмерной пыли, агрессивной среды, сильной вибрации и температур за пределами указанных значений.

Используйте только одобренные кабели и принадлежности. Ограничьте доступ к устройству и измените стандартные данные для входа, если они заданы.

Утилизируйте устройство в соответствии с местными требованиями к отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).



1. Подключите CS181 к ИБП

Внешняя версия: подключите COM1 к ИБП с помощью оригинального последовательного кабеля.

Slotcard: установите CS181 в предусмотренный коммуникационный слот ИБП.

2. Подключите питание

Внешняя версия: подключите входящий в комплект блок питания.

Slotcard: питание подаётся через ИБП.

CS181 запускается автоматически.

3. Подключите сеть

Подключите LAN-порт CS181 к сети.

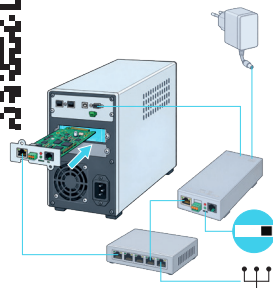
4. Продолжите настройку

Информацию о настройке сети, первом доступе, обновлениях прошивки и всех остальных функциях см. в полной документации.

Полное руководство и документация

Отсканируйте QR-код или перейдите по адресу:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Rýchle uvedenie do prevádzky

Bezpečnostné pokyny



Inštaláciu a pripojenie smie vykonávať iba kvalifikovaný a oprávnený personál.

Verzia Slotcard: CS181 zasúvajte iba do určeného komunikačného slotu UPS. Inštalácia počas prevádzky je povolená iba vtedy, ak ju výrobca UPS výslovne povoľuje. Do otvoreného slotu nevkladajte nástroje, káble ani vodivé predmety.

Externá verzia: používajte iba dodaný napájací adaptér alebo napájací zdroj výslovne schválený spoločnosťou GENEREX Systems GmbH a pripojte ho k správne uzemnenej zásuvke.

Neotvárajte kryt Webmanagera ani UPS. Zariadenie neobsahuje žiadne súčasti, ktoré môže používateľ sám servisovať alebo opravovať.

Zariadenie používajte iba v suchých vnútorných priestoroch. Chráňte ho pred kvapalinami, kondenzáciou, nadmerným prachom, korozívnym prostredím, silnými vibráciami a teplotami mimo stanovených limitov.

Používajte iba schválené káble a príslušenstvo. Chráňte prístup k zariadeniu a zmeňte predvolené prihlasovacie údaje, ak sú nastavené.

Zariadenie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ/WEEE).



1. Pripojte CS181 k UPS

Externá verzia: pripojte COM1 k UPS pomocou originálneho sériového kábla.

Slotcard: zasunite CS181 do určeného komunikačného slotu UPS.

2. Pripojte napájanie

Externá verzia: pripojte dodaný napájací adaptér.

Slotcard: napájanie je zabezpečené prostredníctvom UPS.

CS181 sa spustí automaticky.

3. Pripojte sieť

Pripojte LAN port zariadenia CS181 k sieti.

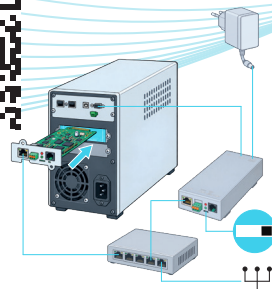
4. Pokračujte v konfigurácii

Informácie o konfigurácii siete, prvom prístupe, aktualizáciách firmvéru a všetkých ďalších funkciách nájdete v úplnej dokumentácii.

Úplný návod a dokumentácia

Naskenujte QR kód alebo navštívte:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



SLOVENŠČINA

Hiter zagon

Varnostna navodila

Namestitvev in priključitev sme izvajati samo usposobljeno in pooblaščen osebje.



Različica Slotcard: CS181 vstavite samo v za to predvideno komunikacijsko režo UPS-a. Namestitvev med delovanjem je dovoljena samo, če jo proizvajalec UPS-a izrecno dovoljuje. V odprto režo ne vstavljajte orodja, kablov ali prevodnih predmetov.

Zunanja različica: uporabljajte samo priloženi napajalnik ali vir napajanja, ki ga je izrecno odobrilo podjetje GENEREX Systems GmbH, in ga priključite v pravilno ozemljeno vtičnico.

Ne odpirajte ohišja Webmanagerja ali UPS-a. Naprava ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik lahko sam vzdrževal ali popravljal.

Napravo uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Zaščitite jo pred tekočinami, kondenzacijo, prekomernim prahom, korozivnim okoljem, močnimi vibracijami in temperaturami zunaj navedenih mej.

Uporabljajte samo odobrene kable in dodatno opremo. Zaščitite dostop do naprave in spremenite prizvete podatke za prijavo, če so nastavljeni.

Napravo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO/WEEE).



1. Priključite CS181 na UPS

Zunanja različica: priključite COM1 na UPS z originalnim serijskim kablom.

Slotcard: vstavite CS181 v za to predvideno komunikacijsko režo UPS-a.

2. Priključite napajanje

Zunanja različica: priključite priloženi napajalnik.

Slotcard: napajanje zagotavlja UPS.

CS181 se zažene samodejno.

3. Priključite omrežje

Priključite LAN-vrata naprave CS181 na omrežje.

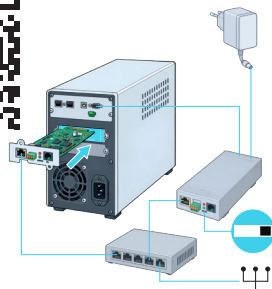
4. Nadaljujte s konfiguracijo

Informacije o konfiguraciji omrežja, prvem dostopu, posodobitvah vdelane programske opreme in vseh drugih funkcijah najdete v celotni dokumentaciji.

Celoten priročnik in dokumentacija

Skenirajte kodo QR ali obiščite:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



Säkerhetsanvisningar



Installation och anslutning får endast utföras av kvalificerad och behörig personal.

Slotcard-version: sätt endast in CS181 i den avsedda kommunikationsplatsen på UPS-enheten. Installation under drift är endast tillåten om UPS-tillverkaren uttryckligen tillåter detta. För inte in verktyg, kablar eller ledande föremål i en öppen plats.

Extern version: använd endast den medföljande nätadaptern eller en strömförsörjning som uttryckligen har godkänts av GENEREX Systems GmbH och anslut den till ett korrekt jordat eluttag.

Öppna inte höljet på Webmanager eller UPS-enheten. Enheten innehåller inga komponenter som användaren själv kan underhålla eller reparera.

Använd endast enheten i torra inomhusmiljöer. Skydda den mot vätskor, kondens, kraftig dammbildning, korrosiva miljöer, starka vibrationer och temperaturer utanför de angivna gränserna.

Använd endast godkända kablar och tillbehör. Skydda åtkomsten till enheten och ändra standardinloggningsuppgifterna om sådana finns.



Kassera enheten enligt lokala bestämmelser för avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

1. Anslut CS181 till UPS-enheten

Extern version: anslut COM1 till UPS-enheten med den ursprungliga seriella kabeln.

Slotcard: sätt in CS181 i den avsedda kommunikationsplatsen på UPS-enheten.

2. Anslut strömförsörjningen

Extern version: anslut den medföljande nätadaptern.

Slotcard: strömförsörjningen sker via UPS-enheten.

CS181 startar automatiskt.

3. Anslut nätverket

Anslut LAN-porten på CS181 till nätverket.

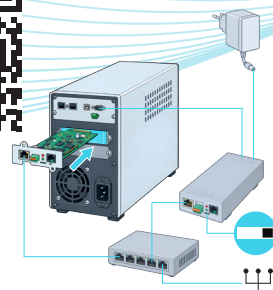
4. Fortsätt med konfigurationen

Information om nätverkskonfiguration, första åtkomst, firmwareuppdateringar och alla övriga funktioner finns i den fullständiga dokumentationen.

Fullständig handbok och dokumentation

Skanna QR-koden eller besök:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



TÜRKÇE

Güvenlik talimatları



Kurulum ve bağlantı yalnızca kalifiye ve yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

Slotcard sürümü: CS181'i yalnızca UPS üzerinde bu amaç için öngörülmüş iletişim yuvasına takın. Çalışma sırasında kurulum yalnızca UPS üreticisi buna açıkça izin veriyorsa yapılabilir. Açık bir yuva veya alet, kablo veya iletken nesneler sokmayın.

Harici sürüm: yalnızca birlikte verilen güç adaptörünü veya GENEREX Systems GmbH tarafından açıkça onaylanmış bir güç kaynağını kullanın ve uygun şekilde topraklanmış bir prize bağlayın.

Webmanager veya UPS muhafazasını açmayın. Cihaz, kullanıcı tarafından bakımı veya onarımı yapılabilecek herhangi bir parça içermez.

Cihazı yalnızca kuru iç mekanlarda kullanın. Sıvılardan, yoğun ısıdan, aşırı tozdan, aşındırıcı ortamlardan, güçlü titreşimlerden ve belirtilen sınırların dışındaki sıcaklıklardan koruyun.

Yalnızca onaylı kablolar ve aksesuarlar kullanın. Cihaza erişimi koruyun ve varsa varsayılan oturum açma bilgilerini değiştirin.

Cihazı, atık elektrikli ve elektronik ekipmanlara ilişkin yerel düzenlemelere (WEEE) uygun şekilde bertaraf edin.



Hızlı devreye alma

1. CS181'i UPS'e bağlayın

Harici sürüm: COM1'i orijinal seri kabloyla UPS'e bağlayın.

Slotcard: CS181'i UPS üzerinde bu amaç için öngörülmüş iletişim yuvasına takın.

2. Güç kaynağını bağlayın

Harici sürüm: birlikte verilen güç adaptörünü bağlayın.

Slotcard: güç UPS üzerinden sağlanır.

CS181 otomatik olarak başlatılır.

3. Ağa bağlayın

CS181'in LAN portunu ağa bağlayın.

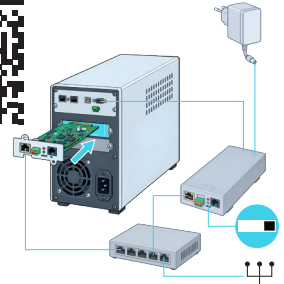
4. Yapılandırmaya devam edin

Ağ yapılandırması, ilk erişim, firmware güncellemeleri ve diğer tüm işlemler hakkında bilgi için tam dokümantasyona bakın.

Tam kılavuz ve dokümantasyon

QR kodunu tarayın veya şu adresi ziyaret edin:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



安全说明



安装和连接仅可由具备资质且经授权的人员执行。

Slotcard 版本: 仅将 CS181 插入 UPS 上指定的通信插槽。仅当 UPS 制造商明确允许时,才可在设备运行期间进行安装。请勿将工具、电缆或导电物体插入打开的插槽。

外置版本: 仅使用随附的电源适配器或经 GENE-REX Systems GmbH 明确批准的电源,并将其连接到正确接地的插座。

请勿打开 Webmanager 或 UPS 的外壳。设备内部不含用户可自行维护或维修的部件。

仅在干燥的室内环境中使用本设备。避免设备接触液体、冷凝、过多灰尘、腐蚀性环境、强烈振动以及超出规定范围的温度。

仅使用经批准的电缆和附件。保护对设备的访问,并在设有默认登录凭据时进行更改。



请按照当地有关废弃电气和电子设备 (WEEE) 的规定处置本设备。

1. 将 CS181 连接到 UPS

外置版本:

使用原装串行电缆将 COM1 连接到 UPS。

Slotcard:

将 CS181 插入 UPS 上指定的通信插槽。

2. 连接电源

外置版本: 连接随附的电源适配器。

Slotcard: 由 UPS 提供电源。

CS181 会自动启动。

3. 连接网络

将 CS181 的 LAN 端口连接到网络。

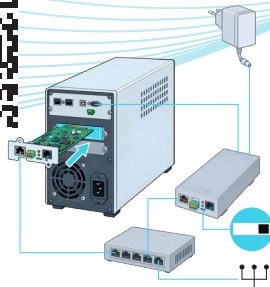
4. 继续配置

有关网络配置、首次访问、固件更新和所有其他功能的信息,请参阅完整文档。

完整手册和文档

扫描二维码或访问:

<https://generex.de/support/downloads/ups>



NORSK

Sikkerhetsinstruksjoner



Installasjon og tilkobling skal kun utføres av kvalifisert og autorisert personell.

Slotcard-versjon: sett CS181 kun inn i kommunikasjonsplassen på UPS-en som er beregnet for dette. Installasjon under drift er bare tillatt dersom UPS-produenten uttrykkelig tillater det. Ikke før verktøy, kabler eller ledende gjenstander inn i en åpen plass.

Ekstern versjon: bruk kun den medfølgende strømadapteren eller en strømforsyning som uttrykkelig er godkjent av GENEREX Systems GmbH, og koble den til en korrekt jordet stikkontakt.

Ikke åpne kabinettet til Webmanager eller UPS-en. Enheten inneholder ingen komponenter som brukeren selv kan vedlikeholde eller reparere.

Bruk enheten kun i tørre innendørsområder. Beskytt den mot væsker, kondens, mye støv, korrosive omgivelser, sterke vibrasjoner og temperaturer utenfor de angitte grensene.

Bruk kun godkjente kabler og tilbehør. Beskytt tilgangen til enheten, og endre standard pålogging-sinformasjon dersom slik er angitt.

Kasser enheten i henhold til lokale forskrifter for avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



Rask idriftsettelse

1. Koble CS181 til UPS-en

Ekstern versjon: koble COM1 til UPS-en med den originale seriekabelen.

Slotcard: sett CS181 inn i kommunikasjonsplassen på UPS-en som er beregnet for dette.

2. Koble til strømforsyningen

Ekstern versjon: koble til den medfølgende strømadapteren.

Slotcard: strømforsyningen leveres via UPS-en.

CS181 starter automatisk.

3. Koble til nettverket

Koble LAN-porten på CS181 til nettverket.

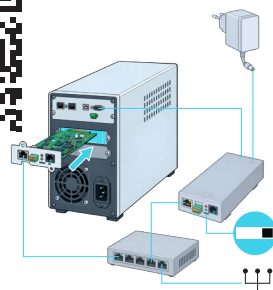
4. Fortsett konfigurasjonen

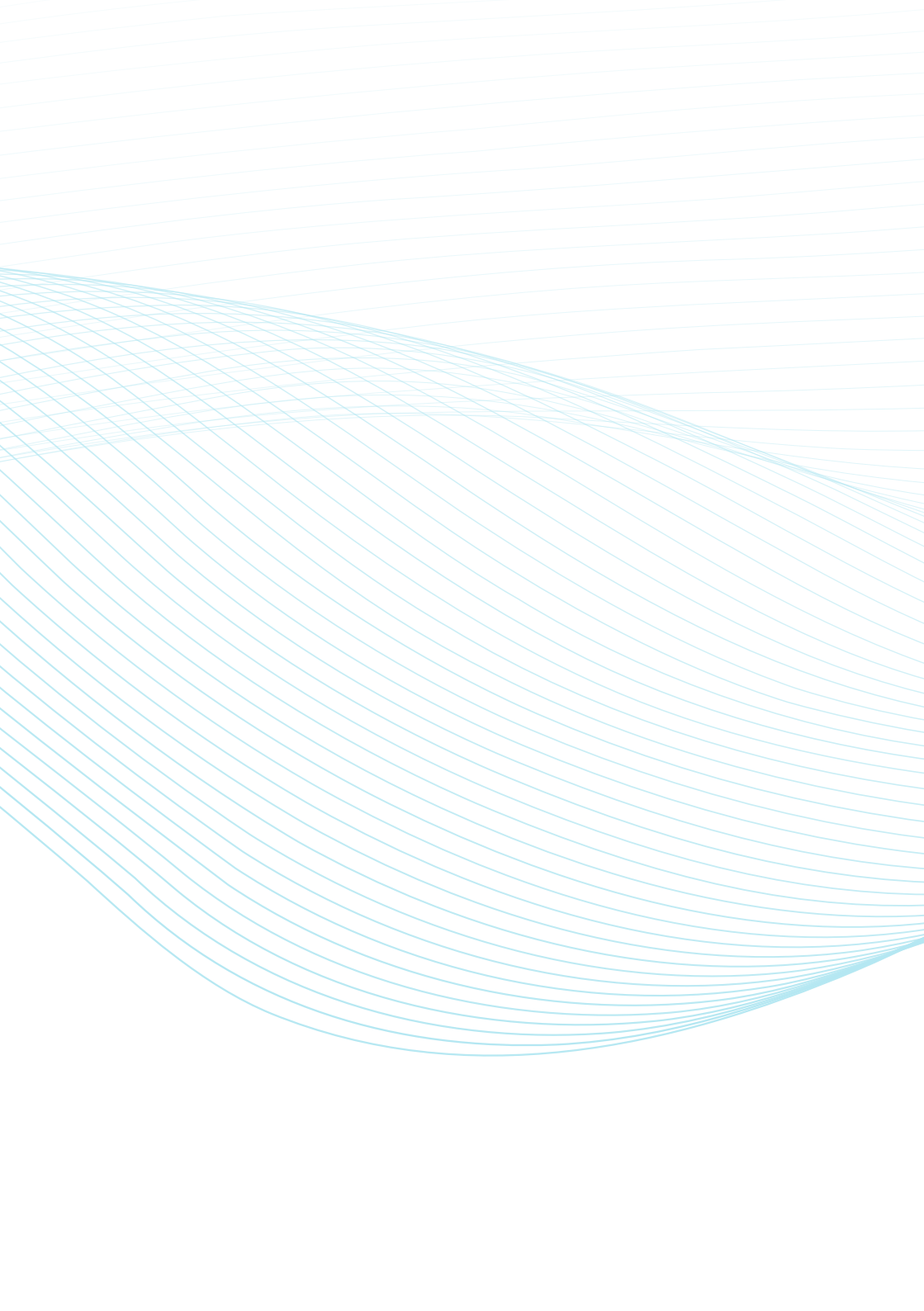
Se den fullstendige dokumentasjonen for nettverkskonfigurasjon, første tilgang, firmwareoppdateringer og alle andre funksjoner.

Fullstendig håndbok og dokumentasjon

Skann QR-koden eller gå til:

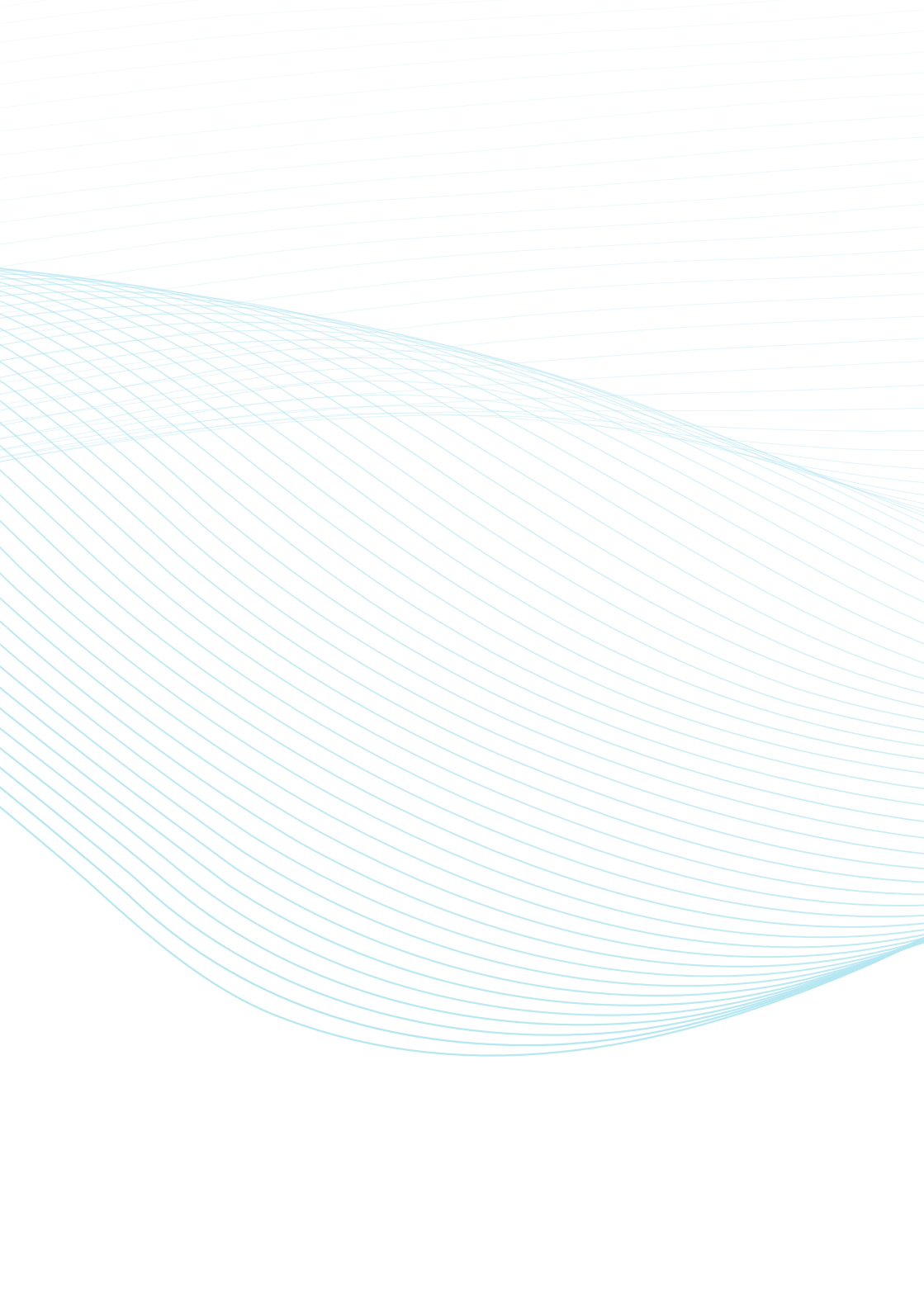
<https://generex.de/support/downloads/ups>





NOTES

[illegible]



USA | 109 Magnolia Park Drive
Mooresville NC 28117 | +1 704 966 1577
sales@generex.us | generex.us

AUSTRALIA | 3/19 Viewtech Place
Rowville VIC 3178 | +61 3 82032570
info@generex.au | generex.au



GERMANY | Brunnenkoppel 3
Hamburg DE-22041 | +49 40 22692910
sales@generex.de | generex.de

Further product information and
downloads are available at generex.de
© 2024–2026 GENEREX Systems